

市民会議所を 目指して!

上尾商工会議所
は地域の皆様に役
立つ情報の提供と
事業活動に取り組
んでいます。



上尾商工会議所情報紙 (13万部発行)

2011年5月1日発行 Vol.97

配布地域:ポスティングにより、上尾市・桶川市・伊奈町の
全戸およびさいたま市の一部に配布

●ポスティングに関するお問い合わせは
(株) 埼玉ロジスティクス (TEL.726-9240)
までご連絡ください。

発行所:上尾商工会議所
〒362-8703 埼玉県上尾市ニツ宮750番地
TEL.048-773-3111 FAX.048-775-9090
http://www.ageocci.or.jp E-mail:inf@ageocci.or.jp

ここに人あり

浦和レッズ GK・選手会長<背番号:18>

加藤 順大さん

ぼくにとって、上尾は
サッカー人生の出発点。
深い緑が生まれたまち。

選手仲間や大勢のサポーターから「ノブさん」と慕われる加藤選手。「サッカーがめちゃくちゃ好き!」というノブさんも、大震災直後は「それどころじゃない」と被害の甚大さに衝撃を受けた。Jリーグが中断する中、浦和レッズでは選手・スタッフが丸丸となつて早くから義援金の募金活動を展開。一昨年からチームの選手会長を務めるノブさんも陣頭に立ち、「被災した方々に、ひとりじゃないと感じてほしい」と願いを込めて、仲間たちと一緒に支援を呼びかけた。

そして今——。緑の芝生に桜吹雪が舞い散る大原サッカー場で、Jリーグ再開に向けて汗を流す浦和レッズの選手たち。注目の初戦は4月24日、ホーム・埼玉スタジアムで名古屋グランパスを迎え撃つ。「熱いサッカー、熱いプレーで、少しでもみんなを元気づけたい。トップレベルを誇るわがレッズのGK(ゴールキーパー)陣の中で切磋琢磨し、1試合でも多く出場してチームの勝利に貢献したい」と意欲を燃やすノブさん。ペトロヴィッチ新監督の下、目指すは「優勝」の2文字だ。「上尾は、サッカー人生の出発点。当時の仲間とは今も親交があります。父もUDトラックスに在職中ですし、深い緑(えにし)を感じます。サッカー教室など、上尾のみなさんからオファーがあれば飛んで行きますよ。子どもたちとふれあい、『サッカーでもなんでも、大好きなスポーツを思いきり楽しんで、やり続けてほしい』とエールを送りたい。とくに挨拶は大事です!」



▲写真提供/浦和レッズ<撮影:T.YAMAZOE>

■かとう・のぶひろ/1984年12月11日・上尾市生まれ。ニックネーム「ノブ」。上尾市立大石南小学校3年生のとき、同級生に誘われて「西上尾イレブン」に入団し、サッカーの楽しさに開眼する。翌年、日産ディーゼル(現・UDトラックス株)に勤務する父親の転勤に伴い、静岡県静岡市へ。静岡中田サッカー少年団・静岡FCを経て、中学時代は清水エスパルス・ジュニアユースで活躍。その後、埼玉県大宮市(現・さいたま市)に戻り、市立泰平中学校から県立大宮東高校へ進学。大宮FCを経て、高校入学と同時に「浦和レッズユース」に加入し、2003年、トップチーム昇格を果たした。2006年5月21日に公式戦デビュー(ナビスコカップ横浜FM戦/4-2で勝利)。2010年はJリーグ出場こそなかったが、多くの試合で第2GKとしてベンチ入りし、ナビスコカップでは全6試合にフル出場して活躍した。2008年、歌手の小野綾子さんと結婚。今年4月2日に第1子・蒼一郎くんが誕生しました!

■加藤順大さん公式ブログ http://gree.jp/kato_nobuhiro
■取材協力/浦和レッドダイヤモンズ
浦和レッズ公式サイト <http://www.urawa-reds.co.jp>



★「加藤選手の直筆サイン入りクリアファイル」を読者プレゼントに! 詳細は本紙15ページに掲載。お見逃しなく!!

でてこい、未来のリーダーたち。
四谷大塚 NET

全国統一小学生テスト

対象: 小学2・3・4・5年生

無料でご招待します

全国レベルでの学力を測定し、お子様一人ひとりの学習課題を明確にします。学力に自信のある方はもちろん、不安を抱えている方にも受験をお勧めします。試験当日は最新の教育情報をお伝えする「父母会」も開催します。

さあ、競争だ。

全国統一
小学生
テスト
— 四谷大塚 —

6/5
(日)

小2 午後1:30~ 3:20
小3 午後1:30~ 3:50
小4 午前9:00~12:20
小5 午前9:00~12:30

*同時開催『父母会』
午前の部 9:30/午後の部 2:00



学力の全国大会 47都道府県2,000会場以上で実施予定
前回は、全国113,180人の小学生が挑戦しました。
(2010年11月3日に実施)

日本をテストします。

参加者特典

事前勉強会(プレスタディ)にご招待

6月5日(日)の本試験に合わせて、事前勉強会を行います。
保護者様もお子様と一緒にプレスタディに参加をしませんか!

■日程: 5月21日(土)・22日(日)・28日(土)・29日(日)

■対象: 小学2年・3年・4年・5年生(参加費無料)

■会場: 四谷大塚NET上尾校 ☎048(778)0771

■締切: 5月18日(木) 毎回満席となります。お早めにお申込みを。

※時間は学年によって異なります。四谷大塚NET上尾校にお問い合わせください。

SAIEI サイエスクール
正社員講師の安心と実績 <http://saiei.net/>

上尾本拠校 ☎048(774)9389	上尾東口校 ☎048(774)9148	西上尾校 ☎048(726)5131	北上尾校 ☎048(776)5077	宮原校 ☎048(651)7722
桶川東口校 ☎048(770)2235	桶川西口校 ☎048(786)4444	東大宮本拠校 ☎048(663)8377	東宮原本拠校 ☎048(669)0666	大宮本拠校 ☎048(650)0355

でてこい、未来のリーダーたち。
四谷大塚 NET
上尾校 ☎048(778)0771

東進衛星
予備校
上尾駅前校
☎048(777)4220

こどもから社会人まで 実学志向の英会話スクール
Yes! サイエ・インターナショナル
上尾校 ☎048(772)0181 大宮校 ☎048(650)0325
桶川校 ☎048(789)2000 東大宮校 ☎048(684)0131

第143回 通常議員総会 開催！
「中期行動計画」をベースに
「平成23年度事業計画」を策定！

第16期 会頭基本方針

- ① 会員会議所・産業会議所・環境会議所・市民会議所の推進
- ② 上尾市・上尾市議会との連携による産業振興への取り組み強化
- ③ 県央地域商工団体等との連携事業の積極展開と、近隣商工会との合併研究協議
- ④ 全会員巡回の徹底

政策提言活動・中小企業経営支援活動・地域振興活動～3つのミッション達成を！

平成23年度事業計画における
各委員会・部会の活動計画

会員支援委員会

① 会員増強活動の展開と退会防止への取り組み

※入会案内書の作成／退会防止への取り組み

② 会員支援・親睦交流の企画運営

※会員相互の異業種交流事業の企画検討／取引商談等会員間取引の支援

③ 共済制度等福利厚生制度の普及促進

※アクサ生命保険と連携し、パートナーあけお・特定退職金共済制度等の加入促進／ゆうゆうライフサポート制度の見直し、代替案の検討

④ 労働福祉活動の推進

※生活習慣病検診・健康診断の実施ならびにオプション検診の企画／現状分析を踏まえた永年勤続優良従業員表彰式の実施検討／縁結び支援事業の実施検討／確定拠出年金の継続研究

⑤ 労働環境整備促進と地域雇用安定化への取り組み

※職業紹介所の活用促進／就職促進懇談会・合同企業説明会の企画検討／高齢者雇用継続の周知／インター

ンシップ(職場体験)の実施／子育て支援・障害者自立支援への協力／上尾・桶川・伊奈地域雇用対策協議会への運営協力

⑥ 職業能力開発の促進支援

※各種助成金の周知と利用促進／技術・技能習得研修の開催／東京商工会議所検定試験の共催実施

工業振興委員会

① 工業基盤整備への提言

※産業会館実現への取り組み・研究(産業振興プロジェクトチームの設立等)／埼玉県都市整備部田園都市づくり課との情報交換(土地有効利用についての検討)／工業集積地が抱える問題の集約と工業環境の整備(産業廃棄物、古紙リサイクル、省エネ診断実施等)

② 工業関係団体等との連携

※受発注取引支援の拡大／工業部会、ものづくり協同組合等関係団体との連携／先進地視察研修会の企画／ものづくり後継者・技術の伝承支援

③ 技術向上の支援・研究

「只今がその時
その時が只今」
“自粛しすぎ”を
自粛しよう！



▲小谷 仁会頭



▲3月28日、東武バケットホールにて第143回通常議員総会が開催。平成23年度事業計画ならびに(各会計)収支予算が承認可決された。また、太田専務理事退任に伴う選任については小谷野前事務局長が就任。太田氏は今後も参与としてアブセック等の活動に参加する意向だ

※経営革新計画申請支援／管内 I S O取得事業所更新支援と新規取得・登録支援／アブセックの活用推進

商業観光振興委員会

① 商店街等整備振興研究事業

※上尾駅東西駅前の駐車場相互利用促進／地域コミュニティビジネスモデル推進／上尾市商業の振興に関する基本条例の定着化

② 商業・観光・地域振興研究事業

※一店逸品運動等の推進／中心市街地活性化のビジョン検討／イーコマースやエコショップ宣言等の環境対策など、新しい商業店舗づくり推進策の検討

③ 大型商業施設等の開発計画の情報収集と要望活動

④ 視察研修会の実施

⑤ 関連部会、商業団体等と連携した商業活性化推進事業の展開

中小企業振興委員会

① 中小企業者の経営支援活動の実施

※計画的巡回相談(全会員巡回相談による施策普及・経営改善支援・情報収集／商工業施策に関わる情報の収集と提供／支部と連携した施策説明会の開催ほか)

※金融支援(中小企業向け制度融資および金融機関提携ローンの普及お

よび利用促進／小規模事業者経営改善資金審査会の運営、制度PR)

※経営支援(創業支援・新規事業展開支援／中小企業経営支援協議会ならびに経営安定特別相談室による企業支援／県央地域振興センターと連携した経営支援事業／企業経営環境改善に向けての意見・要望活動)

② 第7期聚正義塾の企画運営

③ 事業継承対策の調査・研究、運営

④ 土業ネットワーク(仮称)の構築

⑤ 青年部・女性会の活動支援

広報 I T 委員会

① 広報紙「あびお」の発行事業

※発行形態、収支、編集発行体制の見直し／紙面充実への取り組み／地域資源の発掘と情報提供／「あびおネット」との連携

② 「あびおネット」の運営事業

※メディアミックスしたシステム検討とリニューアルへの取り組み／市民へのサービス拡大と市民会員、クーポン加盟店の増強

③ 商工会議所ホームページ更新・管理

※会員事業所へのタイムリーな情報提供／商工会議所業務への活用推進

④ 商工会議所広報活動の調査・研究

※有効な伝達手段確立に向けての調査研究／会員企業の情報化と併せて商工会議所事務局内の I T 化推進

中高年のパソコン教室
★あなたにもパソコンが使えます★
10周年キャンペーン実施中(5名)
☆入会金 ¥5,000 → ¥2,500
☆お得なシニア月20回 → ¥13,440
ミップスパソコンスクール 伊奈
伊奈町東1-342 ☎048-728-5552
火～土(9:30～20:30) <http://main.mips-ina.com/>

端午の節句の名入れカステラを承ります
7日前迄に三斤以上ご予約の方は名入れ代は無料です。
名茶総裁賞 極品カステラ大一品
上尾市柏座1-10-6
営業時間:9:30～18:00
TEL・FAX775-7805
<http://www.2tba.t-com.ne.jp/tsukumo>

激安!! パソコン教室
月々3,150円 習い放題!!
お得な無料キャンペーン実施中!!
初心者大歓迎!! 毎日通ってもOK!! 受講回数無制限!!
あびお持参の方限定 **初回月謝無料!!**
※コース料金別途
パソコンが全く初めての方に、基礎コースをご用意しております。ビデオ学習は一切行わず少人数制なので、インストラクターが一人一人丁寧に教えます。分からない所は繰り返し学べます。
Ator's PC school 上尾教室 048-780-2776
上尾市柏座2-2-20 藤栄ビル1-A
上尾駅西口徒歩5分 日・祝定休
営業時間:10:30～19:00 **無料体験** ▶▶予約受付中!

5月5日は端午の節句
柏餅(こし・みそ・つぶし・草餅風にアレンジ)各1個140円
5月中旬より 水まんじゅうの販売開始
水ようかん
献上銘菓 **ゆず最中** 大臣賞受賞
大匠賞受賞 **鍾馗羊羹**
上尾市観光協会推奨品
彩の国優良ブランド推奨品
厚生労働大臣食品衛生優良施設賞受賞
創業百八拾余年老舗の和菓子屋
(有)伊勢屋
上尾市愛宕1-29-17(旧中山道通り)
☎/FAX 048-771-0221

あだち 内科 クリニック
院長 足立 喬子
●診療時間
AM.9:30～PM.1:00 PM.3:00～PM.7:00
土曜 PM.9:30～PM.1:00
●休診日 木曜・日曜・祝日
☎048-771-3322 P有
上尾駅東口 アリコパール上尾サロン館1F
<http://www.citydo.com/sp/048-771-3322>

きれいなカラー印刷
A4片面カラー印刷 1000枚 用紙コート(73)・印刷・配送代込み ※データ制作費別途 **6,950円(税別)**
名刺 片面カラー 100枚 **980円(税別)**
A32つ折 パフレット 500枚 **25,000円(税別)**
フルカラーのぼり 10枚 **28,000円(税別)**
上尾・さいたま市・川口・東京商工会議所会員
■お問い合わせ、お見積りなどお気軽にお電話ください。
印刷の事なら <http://www.nissei-kikaku.co.jp> 和雑貨通販 <http://和雑貨.jp>
株式会社 日生企画
☎0120-456-799
E-mail:info@nissei-kikaku.co.jp
〒265-0291 さいたま市大宮区大門町3丁目102番地 苗村ビル1F TEL.048-650-8821 FAX.048-650-8820
■新宿店 東京都新宿区西新宿3-7-1 新宿パークタワーN30F TEL.03-5326-3146

TAKE OUT すしの 若丸
楽しいお持ち帰り
母の日に 家族みんなて パーティ寿司
5人盛 上 2,980円 特上 3,980円
5人盛(特上) **3,980円**
ご予約に応じた御注文承ります
※配達・出前は してありません 持ち帰り専門の 寿司店です
上尾市西門前328-1 上尾市場通り
TEL.048-777-3961
AM10:00～PM8:00

あなたもきれいになれる ソニックエステ
効果バツグン!!
忙しい方に30分エステ **1回 2,500円**
お得な5回チケット10,500円
予約制につきお電話下さい
美顔エステ カネボウ化粧品取扱店 上尾市愛宕1-16-26
おかしま TEL.048-771-6545
●営業時間:9:00～19:00 ●定休日:毎週水曜/第2水木
●駐車場有り(店舗向かい) ●ペットの入室はご遠慮ください

総務渉外委員会

①国・県・関係機関等への積極的な建議・要望活動

※上尾道路、第二産業道路、圏央道の整備促進への提言など、各部会・委員会と連携した提案型政策提言と結果検証

②上尾市をはじめとする関係行政機関との情報交換会の開催

③環境行動計画の策定と会員企業の環境対策取り組み支援

※企業向け環境施策の周知・活用促進、先進事例研究

④部会構成と支部組織(区割り)の見直し

※時代・実態に合った部会構成への再編と、支部活動の充実に向けての支部組織の区割り再構築

⑤中期行動計画の進捗状況確認と検証

⑥創立50周年への対応と商工会館に関する調査研究

※商工会館の長期的な視点に立った今後の方向性について検討

⑦議員総会、役員・議員研修会の企画・開催

⑧その他、ほかの委員会・部会に属さない事業等の調整

工業部会

①受発注取引支援事業への支援

※広域版取引商談会の開催／彩の国

ビジネスアリーナ2012への出展支援／工業フェアへの参加・協力

②講習会、視察研修会の開催

※展示会、見本市や先進地視察研修会の企画・開催／ものづくり創造セミナー、ものづくり指導者養成支援事業への取り組み／海外経済事情視察研修会の企画・運営

③工業関係団体との連携と、ものづくり振興策の提案

※工業振興委員会および上尾ものづくり協同組合との連携強化／ものづくり後継者、技術の伝承支援

建設業部会

①地元受発注のための業界意見の把握と要望および提言活動

②会員企業PRと市民へ優良情報提供

※地元会員企業による「住まい便利帳」等の検討および発行／リフォーム応援隊事業(仮称)の検討

③展示会、見本市等取引支援の実施

④視察研修会の実施

⑤技能取得講習会・セミナーの実施

※高所作業車運転技能講習、職業訓練校との連携など

食品部会

①安全・安心な食品の提供と啓発

②地産地消への取り組み

③配食サービス協議会の組織および内

容充実への支援事業

商業部会

①商業講演会・街角美術館の実施

②一店逸品運動等商業活性化のための事業推進

③イーコマースやエコショップ宣言等の環境対策など、新しい商業店舗づくりへの取り組み

④視察研修会等の実施

⑤親睦交流事業の実施

⑥商業観光振興委員会ならびに上尾商店街連合会との連携

サービス業部会

①講習会・視察研修会の開催

※サービス業部会員の共通課題／時局を捉えた講習会の開催

②業界意見の把握と要望・提言活動

③各種団体、組合との共催事業の実施

※理容・美容組合等との共催によるセミナーの実施

④市民・事業所への情報提供

※部会の特性を活かした市民への有益情報提供／事業所への経営支援に資する情報提供

⑤各分科会活動の活性化

観光・飲食業部会

①各団体と協力した地域観光PR活動の支援・実施

※上尾さくらまつり・一店逸品運動・女性会「和装の日」・料飲組合「飲食店マップ」などの各種団体事業への協力・支援

②セミナー・研修会の開催

③新規事業への調査研究・実施

※上尾駅周辺駐車場共同利用に関する事業の調査・研究・協力／上尾名物についての調査・研究およびJAあだち野との連携強化／「エコショップ宣言」等環境対策への取組調査・研究／「あびお」「ホームページ」などを利用したPR活動

④活動事例先進的会議所等や見本市など視察研修会の実施

島村市長へ緊急要望書を提出!



東北大震災の影響により、業種を問わず市内事業者が困窮している事態を憂慮した小谷会頭は、通常議員総会后、緊急要望書を島村市長へ提出。「外食キャンペーン」を含む小売店・飲食店等の積極利用と、上尾市制度資金の緊急対応および新たな融資制度の創設を要請しました。

就任のごあいさつ



専務理事
小谷 茂

役員・議員各位の同意を賜り、4月1日より専務理事を拝命致しました。就任直前、未曾有の大震災に遭遇致しました。微力ながら、職員歴35年の経験を活かし、2次的影響を少しでも和らぐべく、努力する所存です。旧に倍して、ご指導ご鞭撻を願ひ申し上げます。

永年勤続優良・特別功労従業員表彰式を同日開催!

通常議員総会に続き、会場を移して「永年勤続優良・特別功労従業員表彰式」を開催。計画停電の影響が懸念されたものの、昨年を上回る34事業所から77名が参画し、盛況のうちに無事終了しました。



▲島村市長と小谷会頭より表彰状を贈呈(写真は30年以上の永年勤続優良従業員表彰の皆様)

<収入の部>

会費・負担金 67,628千円
事業収入…… 79,280千円
補助金……… 70,997千円

<支出の部>

事業費 95,560千円
内訳) 一般会計……… 36,580千円
中小企業相談所会計… 8,460千円
収益事業会計……… 37,920千円
商工業振興……… 12,600千円

平成23年度収支予算 (主要科目別)

管理費 133,288千円
内訳) 一般会計……… 88,606千円
中小企業相談所会計… 43,792千円
収益事業会計……… 860千円
商工業振興……… 30千円

Bonita ボニータ
Mother's Day
2011.5.8 “日本を元気にするプロジェクト!!” に協賛しています。

- 地方発送のお申し込みはお早めにお願ひ致します。本州以外への配送は+500円いただきます。
- 商品お持ち帰りの場合は、1,000円(送料分)引きとなります。御予約の際にご確認ください。
- その他、鉢植え、プリザーブドフラワーなど豊富に取り揃えております。ぜひ一度ご来店ください。

お申込み・お問い合わせはこちらまで **TEL&FAX 048-776-8739** 花の店 ボニータ

〒362-0017 上尾市二ツ宮978-3(二ツ宮郵便局様そば)
✉ flore-bo.ni@khh.biglobe.ne.jp ☎ http://www.7a.biglobe.ne.jp/~bonita2/

赤 A



ピンクパステル A

A

(C)鉢バスケット 各 ¥4,200 (送料込)

※ご来店の場合、バスケットの中身はお選びいただけます。

A

(A)ボニータバースック母の日バージョン

●赤 ●ピンクパステル ●オレンジパステル

各 ¥3,150 (送料込)

(B)バラのアレンジメント 各限定20個

●赤 ●ピンクパステル ●オレンジパステル

各 ¥4,200 (送料込)

C



オレンジパステル B

プリザーブドフラワー



全て
当店
オリジナル
の
人気
商品
です。

全て
BOX入り

¥1,575~¥6,300

■人気のムーンダスト。今年もご予約承ります。

(D)アシストブーケ (E)アレンジメント

各 ¥4,200 (送料込)

D



E



行ってきました 日本商工会議所青年部 東日本大震災への対応と支援のための決起大会

上尾商工会議所青年部
鳥澤 加津志

4月15日愛媛県松山市にて、日本商工会議所青年部(以下、日本YEG)「東日本大震災への対応と支援のための決起大会」が開催され、全国各地の商工会議所青年部(以下、YEG)メンバー約300名が一堂に会しました。日本YEGとは、全国商工会議所青年部連合会の略称で、全国401のYEG、約27000名のメンバーの連合体として、本年度は兵頭弘章会長(愛媛県連松山YEG)のもと、「共に創ろう次代の日本! 今こそYEGが地域の礎となる!」のスローガンを掲げ、全国各地のYEGの連携と交流、政策提言などを目的に活動しています。

冒頭、東日本大震災での犠牲者に向けての黙祷から始まり、日本YEGの各ブロック代表理事より、各地における大震災の被害状況が報告されました。同じYEGメンバーの中にも、今回の大震災による犠牲者が出たことや自宅や事業所や従業員が甚大な被害を受けたことなど震災の恐ろしさを改めて感じました。

続いて、東日本大震災への日本YEGの対応については、各地のメンバーの安否確認、各被災地への物資中継所の設置、各被災地への支援物資搬入および現地視察の経過、被災地復興支援チームの設置等の経過報告がされました。

被災地復興支援チームの活動としては、短期的支援としての救援必要物資の情報収集と発信、被災者受け入れ情報の発信、長期的支援としての義援金活動、被災地YEGの負担軽減措置などが挙げられます。

また、青年経済4団体(日本YEG・全国商工会青年部連合会・全国中小企業青年中央会・日本青年会議所)による震災復興に向けた青年経済団体緊急アピールについても報告されました。



各ブロック代表理事より大震災の被害状況を報告



日本YEG兵頭会長より決意表明

平成23年度に予定されていた日本YEG諸事業については、前記のような支援策を含めて柔軟に対応しながら、経営者として力強い企業経営をしていくための資質の向上、お互いが助け合い拡充していくためのビジネスネットワークの強化の支援など、どれも今だからこそ必要な事業です。日本全体の経済復興への貢献として、これらを原則予定通り実施していくという方向性が確認されました。兵頭会長より、本年度の上記スローガンに加え、「笑心(えが心)を合わせ、力に変えよう!」というサブテーマが発表され、一人ひとりの支援や応援、気力や元気が必要なのはもちろん、それを「合わせて」そして、大きな力に変えていくという、決意表明がされました。

各地のYEGから被災地への応援メッセージ、被災地へのエールを送り、結びには「がんばろう、日本! がんばろう、YEG!」のシュプレヒコールを参加者全員が声高く行い、決起大会の締めくくりとなりました。各被災地の本格的な復興は、まだまだこれからです。日本YEGでのネットワークを最大限活用し、被災地の経済復興の一助となるべく努めてまいります。

村田先生のご健康メモ

上尾中央総合病院
放射線治療科 科長
医学博士 村田 修

もっと身近に感じてほしい「放射線治療」のお話

予断を許さぬ原発事故の状況下、放射線に対する不安感が募るのは当然ですが、医療で行なわれる「放射線治療」についても同様に拒否反応を示す人が増えるとしたら、大変残念なことです。こういうときだからこそ、放射線治療について正しく理解し、もっと身近に感じてほしいと切に願っています。

放射線治療は、手術、抗がん剤と肩を並べる「がん治療の3本柱」の1つです。この3本柱が対等に組み合わせられてこそ、がんに立ち向かうことができるのです。1990年代以降、コンピュータやCT

の制御率も向上しています。放射線治療は「からだにやさしい治療」ですから、高齢者でも安心して治療が受けられます。照射時間はせいぜい1～2分間、照射室入室から退室まで10分もあれば終了します。もちろん、痛みもかゆくもありません。外来で治療できるので、日常生活への影響も軽減されます。術前・術後の照射、QOLを高めるための緩和医療など、放射線治療の活躍の場はますます広がっていくでしょう。

当院の放射線治療科が5月から本格始動します。上尾駅直近に開設すること、周辺地域の皆様にとって大きなメリットとなるはずで、地域連携にも取り組み、放射線治療に関する相談窓口になれるよう尽力してまいります。



5月の「すこやか教室」

- 日時：5月28日(土)午後3時～4時
- 場所：上尾中央総合病院 F館4階講義室
- 内容：「がんの放射線治療について」
- 講師：放射線治療科 科長 村田 修
- 問合せ先：総務課 TEL.773-1112

上尾中央総合病院では、病気についての理解を深め、予防を図るための「すこやか教室」を毎月開催しています。講演後の質問コーナーでは講師に相談ができます。参加費は無料ですので、ぜひお役立てください。

「2011 看護の日」イベント開催のお知らせ!

◆主催:上尾中央総合病院 看護部◆



- 日時：5月12日(木) 10時～12時
- 場所：イトーヨーカドー上尾店内
ショーサンプラザ1階センターコート
- 内容：血圧測定・血管年齢測定・体組成計
各種健康相談窓口などを設けております

お気軽にお立ち寄りください!



▲(社)日本看護協会「2011 看護の日」ポスター。毎年5月12日は「看護の日」。今年は5月8日(日)から14日(土)まで「看護週間」となり、全国各地で関連行事が開催されます

25坪からの土地活用!

一戸建て 賃貸住宅『ドリームハウス』

大好評! 続々建築中!!

デザイナーズ賃貸住宅
24坪タイプ
1棟840万円

6月初入居可! 募集中

6月末入居可!

アパート・マンションと違って
投資金額が少ないから回収も7～8年で可能!

東川口駅 徒歩8分 着工中
1棟すでに決定済

LDKイメージ
土呂駅 徒歩8分 着工中

北上尾駅 徒歩5分 近日着工予定

上尾駅 徒歩14分 近日着工予定

株式会社
オレンジホーム企画

上尾市宮本町15-5
TEL:771-1117

オレンジホーム企画

検索

《企画・デザイン・印刷》

迅速に対応!!

パンフレット
会社案内
DMはがき
クリアファイル

カタログ
名刺・封筒
広報誌
書類の電子化(PDF化)

チラシ・ポスター・各種伝票・DMはがき・カレンダー他

☆既製封筒(角0・角1・角2・角3・長3・長4・洋封筒まで)格安にて刷込み印刷いたします。

Joinは、あなたと貴社のビジネスを1枚の印刷情報を通してお手伝いいたします。

印刷・デザインお気軽にご相談ください

http://www.join-s.co.jp

株式会社
ジョイン・システム

上尾市原市4360-8三浦ビル1F ☎(048)721-9752

受賞
環境大臣賞受賞
愛・地球賞受賞

モデルルームいつでも見学できます

| 特 | 許 | 工 | 法 |
GEO POWER SYSTEM

地熱の家

埼玉体感ハウス

地球温暖化防止 CO2削減住宅

地熱利用注文住宅の企画・設計・施工 上尾市日の出 3-3-20

(株)ムサシノ建設 048-772-7123

http://www.ii-ie.net/~musasino/

見つけますあなたのお住まい。

不動産全般

不動産 仲介
売 買 賃 貸

税 制 相 続
設 計 増 改 築

誠実に真心で奉仕する。住まいの……

(有)日通ハウジング

☎(048)772-0588

URL:http://www.nittsuhousing.co.jp/

●木曜定休 ●埼玉県上尾市浅間台4-12-2

Thanks mom

ギフトフラワー(全国発送可)
造園の設計・施工
フラワーデザインスクール

Flower Shop
HANA Club

愛宕1-7-12 愛宕神社裏
048-776-4187



教えて！プロの味

ゴルゴンゾーラと生ハムペーストとクロスティニ

レストラン ラッキーバード オーナー・シェフ 福原 紀明さん

ワインによく合う おしゃれなカナッペ

「クロスティニ」は、イタリア語で「小さなトースト」という意味。焼いた薄切りパンに、ペーストを塗ったり、トマトやチーズ、生ハムなどの具材をのせたカナッペのことです。手早く簡単に作れるので、ワインによく合うオードブルとして、ホームパーティにもおすすめです。ぜひ、お試しください！

■材料(1人分)

生ハム100g、ゴルゴンゾーラ50g、生クリーム100cc、フランスパン適量、あらびき黒コショウ・パセリ各適宜

■作り方

- フードプロセッサーに生ハム、生クリームを入れ、回し混ぜる。
- ボウルにゴルゴンゾーラを入れ、ヘラなどでなめらかにのぼし、①を混ぜ合わせれば、ペーストの完成です！
- フランスパンは、5～8ミリ程度の厚さにスライスし、片面にアーリオ・オーリオ(※注釈参照)を塗り、オーブントースターで焼き色を付ける。
- 焼きあがったフランスパンの上に、あらびき黒コショウを振りかけ、ペーストを塗る。彩りと風味のアクセントに、パセリのみじん切りを散らす。

※生ハムやゴルゴンゾーラは、ものによって塩気が異なります。ペーストは味見をして、塩で味を調整してください。冷凍保存できるので、まとめて作っておくと重宝します。



※「アーリオ・オーリオ」は、ガーリックオイルのこと。ニンニク1片をつぶして小鍋に入れ、タカノツメ(赤唐辛子)1本、オリーブオイル適量を加えてから火を点け、焦がさないように、弱火でじっくり香り移します。ニンニクが色づいたら取り出し、粗熱をとってから密閉容器に入れてください。パスタやサラダなど、仕上げに少量加えると、おいしさがぐっと引き立ちます。

●取材協力／レストラン ラッキーバード
上尾市平塚1061-6
TEL.048-773-4876
http://www.k2.dion.ne.jp/~n000965

もちもち生パスタと、ナポリタイプのふかふかピッツァ、手作りデザートが評判の「ラッキーバード」は、開店してから今年で14年目。女性客を中心に、入学祝いや誕生日などの会食に予約するお客様も多いとか。「特別な日」に、ご家族や親しい方とご利用いただけるのは、お店にとって幸せなこと。この方のために料理を作っているという充実感、料理人としてのやりがいを感じます」と福原さん。おすすめはランチタイムの「パスタランチ」と「ピッツァのランチ」スープ・サラダ・ドリンク付きで各976円。7種類のパスタ(またはピッツァ)からお好みの1品を選ぶのも楽しみ！パスタではさらに、生麺または乾麺をチョイスできます。

※宴会などパーティプランは6名様から承ります！15名様以上なら貸し切りもOKです！<要予約>

■営業時間：ランチタイム
11時～14時L.O./ディナー
タイム17時～21時30分L.O.
<月曜日定休/祝日の場合は翌日休み>※GW中も通常どおり営業<5/2(月)は定休日>■駐車場あり



イコス上尾近くの交差点に建つラッキーバード。ログハウスの趣きある外観が印象的です。



グルメあらかると

上尾周辺には“こだわりの美味しい味”がたくさんあります。読者の皆さんにご紹介いたしますので、情報をお寄せください。

子供と行ける家族的な安全手作りの店 満足度100%の焼肉店

5周年記念実施 (あびお5月号掲載) **焼肉亭 ささ木**

※上尾店はランチタイムに日替500円メニュー有り。焼肉メニューにプラス250円で定食にできます。

あびお特典・読者限定サービス(あびお5月号)

この掲載記事持参で飲食代10%OFF
(ランチ、クレジットカード払い、他券併用不可)有効期限:平成23年5月末日

※炭焼処ささ木(桶川店)は4月からリニューアル！100円からのメニュー豊富。ほろもん各種500円から。満足度100%の和牛も取り揃えております！

●住所／(上尾店)上尾市上尾村1334-74(平塚団地前)
(桶川店)桶川市末広1-1-29(埼玉マツダ裏)
●TEL／(上尾店) 773-4517 (桶川店) 771-6910
●定休日／火曜日 ●駐車場／有
●営業時間／17:00～23:30(11:30～13:30上尾店のみ)



場所はコチラ！




美味しさと安心を常にお届けする シャトレーゼ上尾上町店

子供の日・母の日にお菓子が素敵なひとときを！
母の日フラワーデコレーション<14cm>(写真右)
1,575円(税込) <5/8迄>

を始め各種ケーキ、柏餅などの和菓子も揃えています。

＜当店は＞
・ケーキ、アイス、和菓子、洋菓子、菓子折など幅広い品揃え
・リーズナブルでおいしい商品
・ケーキは105円から、幼稚園や学校などまとまったご注文も受け付けます。
・乳、卵、小麦不使用のデコレーションもあります。
・個々の商品の詳細はHPをご覧ください。
ご注文・ご来店お待ちしております。

●住所／上尾市上町1-3-16 **パート、アルバイト募集中**
●営業時間／9:00～21:00 年中無休
●TEL／772-4819 http://www.chateraise.co.jp/



Mother's Day

母の日のデコレーションケーキはミニカーネーション付(造花)

場所はコチラ！




名物“まぐろラーメン” くいしんぼう

平成7年6月オープンし15年。スープはまぐろ+動物系で、まぐろの竜田揚げがついた「まぐろラーメン」がおすすめ。全部のせ(焼豚6枚・野菜・煮玉子・メンマ)の「強つけ麺」も人気です。

鮪(マグ)らーめん(写真)	700円	鮪(マグ)のど刺し	500円
強つけ麺	700円	鮪のカツ	500円
強つけ麺全部のせ	1000円	鮪のユッケ	600円
焼餃子	350円	鮪のガーリック焼き	600円
納豆餃子	400円	鮪の唐揚げ甘酢あんかけ	600円

ランチの定食は全て500円

あびお特典・読者限定サービス

「あびお見た」で味玉子を無料サービス！or「鮪のど刺し」「鮪のカツ」を半額で提供！(一人一品のみ)
有効期限：平成23年5月末日

●住所／上尾市浅間台3-4-14
●TEL／771-1980 ●定休日／火曜・第3水曜
●営業時間／11:00～14:30 17:00～25:00
●駐車場／9台(店の前に4台)



場所はコチラ！




クール & プレミアムカー

Cool & Premium Carフェア

洗練された軽がある

MOVE CUSTOM

スタイリッシュさに磨きをかけた上質ムーブ！

eco IDLE CVT
アイドリングストップ機構付き

所得税 75%軽減

ムーブカスタム G [660cc/2WD/CVT]

車両本体価格 **140万円** (消費税込み)

TANTO CUSTOM

開放的なミラクルオープンドアと迫力のスタイリング

CVT

所得税 50%軽減

タントカスタム X [660cc/2WD/CVT]

車両本体価格 **150万円** (消費税込み)

民間車検場完備 (代車も相談に応じます)

お車のことならいつでもOK! (土曜・日曜営業中)

車検・点検
钣金・塗装・保険
(軽自動車・国産全車・輸入車)

钣金・塗装工場完備

☆環境対応車普及促進税制による自動車取得税・自動車重量税の軽減率。詳しくは営業スタッフにおたずねください。自動車重量税は平成24年3月末まで、自動車重量税については平成24年4月末までとなります。

★燃料消費率は定められた試験条件での値です。お客様の使用環境(気象、渋滞等)や運転方法(急発進、エアコン使用等)に応じて燃料消費率は異なります。

※記載している車両本体価格には、保険料、税金(消費税を除く)、登録に伴う諸費用は含まれておりません。●価格にはスペアタイヤ(応急用タイヤ)、タイヤ交換用工具付の価格です。(タント、タントカスタムの4WD車、コペン、ブルーミナスはタイヤリンク応急修理セットとなります。)*記載価格は埼玉ダイハツ販売の一例です。販売価格は販売会社が独自に定めていますので、詳しくは販売会社におたずねください。●リサイクル料金が別途必要となります。●写真およびボディカラー表記は撮影条件、印刷インキの特質などから、実際の色とは異なって見える場合がございます。●チラシ掲載車種の展示車及び試乗車については、ご用意がない場合もございます。詳しくは誌面記載の販売会社におたずねください。●もっと地球のために、みんなでエコドライブ。●シートベルトはしっかりと。お子様にはチャイルドシート。●軽四輪自動車にも、地域により保管場所が必要。

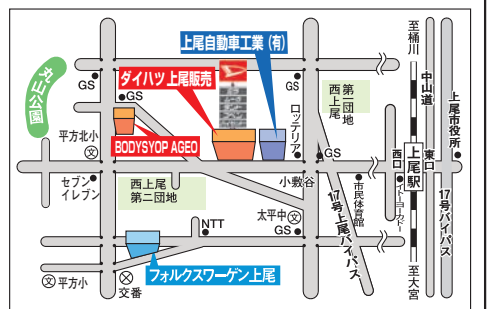


ダイハツ工場認定工場

ダイハツ 上尾販売

☎048-725-2222(代)
上尾市小敷谷724 (西口駅前通り)

上尾自動車工業株式会社



社会貢献事業 公開講演会 参加者募集!

＝公開講演会(聴講無料)＝

日 時：6月3日(金) 午後5時
場 所：東武バンケットホール上尾
4F フローラ
講 師：講師 神田 香織 氏
募集人数：100名
申込締切：5月27日又は定員に達した
時点

申込み：電話・FAXにてお申込みください(氏名・年齢・住所・電話番号要)
(社)上尾法人会上尾支部 TEL：773-2391
上尾市二ツ宮750上尾商工会議所内 FAX：778-3031

＝親睦ボウリング大会＝

日 時：7月22日(金) 午後6時受付
午後6時30分スタート
場 所：上尾スポーツレーンズ
(上尾市愛宕3-1-22)
参加費：1,000円(当日ご持参ください)
募集人数：100名
申込受付：6月23日(木)～7月12日(火)
(但し、定員に達した時点で締切)

埼玉県文化振興基金助成事業の募集

1.活動成果発表等助成事業

対 象：県内のアマチュア文化団体
内 容：8月～11月に実施する、芸術文化の振興(活動成果の発表など)、伝統
文化の継承・保存(後継者の育成、備品整備など)等
金 額：対象経費の2分の1以内(上限25万円)

2.子どもの文化芸術体験事業

対 象：文化団体、NPO等
内 容：7月～24年3月に実施する、子どもを対象とした文化芸術の体験、鑑賞、
活動発表等
金 額：対象経費について20万円以内

※1・2ともに

申込み：5月1日(日)～5月23日(月) (消印有効)までに所定の事業計画書(県ホーム
ページか県文化振興課(県庁内)で入手)を郵送で同課へ
〒330-9301 さいたま市浦和区高砂3-15-1 TEL048-830-2884

東京スカイツリーと下町ウォーク

錦糸町駅から学問の神様「亀戸天神」を経て、下町を巡りながら建設途上のスカ
イツリーの姿を眺め続けるのんびりとした散策コースです。

期 日：5月21日(土)

集 合：①JR桶川駅改札前[7:20]、②JR大宮駅6番線ホーム熊谷寄り[7:30]

コース：錦糸町駅(WC) → 世界のセイコー工場跡 → 亀戸天神(WC) → 香取神
社(小WC) → 境橋 → 天祖神社 → 龍眼寺 → 法性寺(小WC) → 北十
間橋 → スカイツリー (解散)

徒歩距離：6～7キロ

参加費：会員…300円(ガイド料)、一般…800円(ガイド料、保険料ほか)

申込み：「べに花健歩会」田中 TEL050-3340-3587(7:00～12:00)お願いします

We Serve 上尾ライオンズクラブ

～われわれは奉仕する～

誠実に和の心で奉仕

<東日本大震災義援金>

上尾ライオンズクラブは、伊奈、上尾中央、上尾ライオネス各クラブと共
に、3月18日、上尾駅コンコースにおいて、東日本大震災被災者救援の募
金活動を実施し、多くの市民から、709,163円の義援金が寄せられました。
早速ライオンズクラブ330複合地区を通じ被災地に届けました。また併せ
て当クラブの災害援助基金より150万円を拠出しました。詳しい活動内容
はホームページをご覧ください。(http://www.ageo.gr.jp/lc-ageo/)



▲3月28日 愛の献血運動で協力に感謝します

小町寺～織田城跡を巡る

得成寺、名勝楽山園、長厳寺を巡り、昼食後、松井家住宅を貸切って希望
者による句会。句会不参加者はバスで近郊史跡めぐり。極端に徒歩を減らし
た企画です。俳句無縁の方も誘い合わせの上、奮ってご参加ください。

日 時：5月25日(水) 午前8時JR桶川駅西口出発

行 先：群馬県富岡市・甘楽町方面

参加費：6,000円(保険、資料、昼食他)

申込締切：5月18日(水)

定 員：35名

申込み・問合せ：俳句結社「芽吹き」佐藤まで(TEL.774-0123)

ご相談ください! 国の教育ローン

高校、短大、大学、専修学校、各種学校などの入学時・在学中にかかる費
用を対象とした日本政策金融公庫(国民生活事業)が取り扱う公的な融資制
度で、年間12万件のご利用をいただいています。

融資額：学生・生徒1人につき300万円以内(入学金・授業料など学校納付金、
受験費用、アパートなど住居にかかる費用、教科書・教材など)

金 利：年2.75%(H23.4.13現在、固定)

返済期間：15年以内(原則、在学期間内で据置も可、毎月元利均等返済)

※入学資金の場合は、合格発表前にお申込みいただけます。

※子供の人数に応じた世帯の年間収入(所得)による要件(上限額)があります。

詳細は、国の教育ローンコールセンター (TEL.0570-008656(ナビダイヤル、
月～金曜日9時～21時、土曜日9時～17時)または、TEL03-5321-8656) までお
問合せください。

お見積り・ご提案・診断「完全無料」車検前に総額がわかる!

クルマを
預ける必要ナシ

お見積り時間
20分

※おクルマの状態により、上記時間で終わらない事や
おクルマをお預かりする事もございます。

車検ご予約の
お客さまに限り

オイル交換
半額

※当店で指定エンジンオイルに限ります
※ディーゼル車は対象外です

軽自動車の場合
この内容で、税込車検総額

45,530円~

追加整備が不要な場合の金額です

アゲオ車検・アフターサービス実施中
車検完了後、6ヶ月以内に
無料で点検を致します。

地元・上尾市で皆さまの
おクルマを診続けて45年

上尾自動車の

アゲオ車検

1.うれしい安さ・無料見積
車検前にお見積り・ムダをなくした低価格
※車検に合格する(=安全運行)ために必要な
整備を選択しないことはできません。

2.安心の立ち会い説明
ただ車検を通すだけじゃない整備付
※お客さまにご納得いただいた後、整備を開始。
余計な整備は強行できません。

3.信頼の指定民間車検工場
おクルマを預ける必要ありません
※大きな整備を必要とする場合などは、おクルマ
をお預かりする事もございます。

主な車種 (※各車種とも車検・重量税・自賠責保険料・検査登録印紙代・総合検査・調整料(※車検のみ)を別注)	軽自動車(軽自動車)	普通車(普通車)	大型車(大型車)	バス(バス)
	軽自動車(軽自動車)	普通車(普通車)	大型車(大型車)	バス(バス)
車検料(車検料)	18,980円	20,000円	22,470円	40,000円
自賠責保険料	7,600円	20,000円	30,000円	40,000円
検査登録印紙代	1,100円	1,100円	1,100円	1,100円
総合検査・調整料(※車検のみ)	3,150円	3,150円	5,250円	5,250円
車検総額	45,530円	63,520円	73,520円	83,520円

※1.グレード等により該当しない場合があります。乗用車の場合、車検証の「車両重量」をご確認ください。また、RV車、1BOX車(キャブオーバー)、ダブルタイヤ車は別途追加料金が必要となりますので、お問い合わせください。
○修理・調整が必要な場合は、別途工賃・部品代が必要となります(あらかじめお見積りいたします)。
○上記の車種以外の料金はお問い合わせください。

**新車・未使用車
中古車販売**
◆Volkswagen 正規ディーラー
(フォルクスワーゲン上尾)
◆ダイハツ工業 認定工場

**大型焼付塗装ブース完備
钣金塗装もおまかせ**
◆フォルクスワーゲン指定
最高級塗料取り扱い
◆フレーム修正機など設備充実
◆ちょっとしたキズの修理も対応

**法定点検・整備
日常メンテナンス**
◆関東運輸局長指定民間車検工場
◆6ヶ月12ヶ月点検もおまかせです
◆ETCの取付・セットアップも
おまかせください

保険見直し受付中
小型貨物車の車検も
おまかせください

車検のお問い合わせ・ご予約は、受付時間 土・日も予約OK!! AM9:30~PM8:00 (月曜・祝日定休)



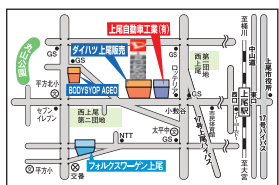
関東運輸局長指定民間車検工場
Volkswagen 正規ディーラー
ダイハツ工業 認定工場
埼玉トヨタ協力店、損保ジャパン代理店

上尾自動車工業株式会社

048-725-2222 (代)

※車検のお問い合わせ・ご予約の際は、お手元に「車検証」をご用意いただくとスムーズです

〒362-0064 上尾市小敷谷724 (西上尾第二地所は) ホームページ www.ageji.com 検索サイトで「上尾自動車工業」検索

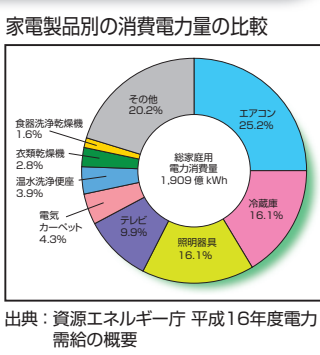


新車・中古車・未使用車の
販売もおまかせ
国産車全メーカー
輸入車(VW正規ディーラー)
好評取扱中です

BodyShop AGEO
小さなキズ・ヘコミから大きなダメージまで。
最新型フレーム修正機・塗装ブース完備
新車・中古車販売・車検・点検・一般修理も承ります
受付は上尾自動車工業(有)
048-725-2222

シリーズ第1弾 家庭でできる節電方法

3月11日に発生した東日本大震災により、東北・関東地方を中心に未曾有の災害を被りました。また、発電所の被災により電力需給バランスが極めて厳しい状況がなお続いています。今回の震災について、私たちもすぐに協力・支援できることがあります。その一つが「節電」です。家庭や職場で一人一人、私たちが少しずつでも節電へ取り組むことが、被災地の復興と安定的な日々の電力供給につながります。



節電の4つのポイント

① エアコンで節電！

新型エアコン 最近のエアコンは昔の製品と比較すると、格段に消費電力が少なくなっています。しかもスイッチの入り切りや、風向きを調節するという作業をこまめに行わなければならない昔のエアコンに対し、最新の機種は自動で温度調節や風向きをコンピュータで調整し効率的に動作します。

温度設定 夏の設定温度は28度以上、冬は20度以下にしておく効果的に節電できます。でも、これでは「涼しくない」または「寒い」という人もいます。そこで、夏に扇風機の併用、冬はコタツや重ね着、カーテンを閉めるなどの工夫で節電の効果が上がります。

ドライ冷房 部屋を冷や時に、最初に冷房で冷やし、涼しくなったらドライに切り替えると節電になります。

② 冷蔵庫で節電

新型冷蔵庫 冷蔵庫はエアコンの次に電気代がかかる電化製品です。旧型と比較すると新型冷蔵庫は驚くほど省エネ設計となっています。

温度設定 冷蔵庫の設定温度を冬は弱にすると、強に比べて20%程度節電になります。

庫内温度維持 ドアの開閉を手早くする事によって冷気を無駄にしない。また、暖かい食物を冷やしてから冷蔵庫に入れるようにする。そして意外で、注意すべき点は詰め込み過ぎです。冷蔵庫内に隙間が無いとおよそ5%のロスとなります。

冷蔵庫周辺 冷蔵庫の中の熱をうまく外に出すようにする為に、後方10cm、横2cm程度空けると10～20%程度の節電になります。

③ テレビで節電

省エネテレビ ブラウン管テレビより液晶テレビの方が消費電力は小さくなり、プラズマテレビは逆に大きくなります。また、サイズによっても消費電力は変わり、大きいものより小さいテレビほど節電となります。

明るさ調整 テレビ画面は明るいほど電気を消費する為、省エネモードにしたり明るさを抑える事で節電となります。

主電源を切る リモコンで電源を切ると待機電力がかかってしまうので、本体の主電源で消せばテレビの電源を完全に落とせます。コンセントを抜いた方が節電になるのですが、毎回コンセントを抜き差しするのは面倒なので、主電源を落とすだけでも十分に節電になります。

④ 照明で節電

家庭での消費電力の約1/4を占める照明を最新の「LED照明」に注目してみましょう。LEDとは「発光ダイオード」と呼ばれる半導体の事で、「Light Emitting Diode」の頭文字をとったものです。消費電力量は約60%の削減。また、家庭全体の約10%の削減になります。

電気消費量の比較例
木造2階建 24坪

従来の照明					LED照明				削減率
従来照明	消費電力	1年/消費量	台数	消費電力計	消費電力	1年/消費量	台数	消費電力計	
白熱灯	40 W	87.60 kw	3	262.80 kw	4.1	8.979 kw	3	26.94 kw	235.86 kw
〃	54 W	118.26 kw	1	118.26 kw	7.5	16.425 kw	1	16.43 kw	101.84 kw
〃	60 W	131.40 kw	1	131.40 kw	7.8	17.082 kw	1	17.08 kw	114.32 kw
蛍光灯 玉型	15 W	32.85 kw	2	65.70 kw	4.1	8.979 kw	2	17.96 kw	47.74 kw
〃 直管	20 W	43.80 kw	1	43.80 kw	10.3	22.557 kw	1	22.56 kw	21.24 kw
〃 直管	40 W	87.60 kw	1	87.60 kw	24.0	52.56 kw	1	52.56 kw	35.04 kw
〃 リム	83 W	181.77 kw	3	545.31 kw	44.0	96.36 kw	3	289.08 kw	256.23 kw
〃 リム	97 W	212.43 kw	1	212.43 kw	44.0	96.36 kw	1	96.36 kw	116.07 kw
小計				1,467.30 kw				538.96 kw	928.34 kw
1年の削減率									63.27%

※ 1日6時間、365日間全点灯した場合

仮に、各家庭のトイレの照明(約60w)をLED照明(約7w)に変えた場合、1家庭で53wの削減、あびお読者の全家庭(13万世帯)で6,890kw、埼玉県全世帯(294万世帯)で15万kw、関東(1都6県)全世帯が交換すると約96万kwにもなります。これは、この夏に予想される供給不足量の約1割をカバーする事ができるのです。

このように、一つ一つは小さな節電への取り組みであっても、町内会単位、市町村単位、県単位と広がることで、日々の電力供給を安定的なものにできるのではないのでしょうか。この機会に、ご家庭で節電について考えてみてはいかがでしょうか？

地域安全活動週間

平成23年5月19日(木)～25日(水)まで

警察・各種防犯団体・自主防犯ボランティア・地域の住民が一体となって、防犯キャンペーンやパトロール活動などを行います。

- ★振り込め詐欺被害防止
- ★万引き被害防止
- ★自転車盗の防止
- ★子どもや女性に対する声かけ・チカン被害などの防止

上尾警察署・上尾地方防犯協会

■ 求人情報

★ご希望の方は直接事業所にお問い合わせください。

事業所名(所在地)	職種	勤務時間	募集人員	申込先	その他
マスカレード(瓦葺)	接客業	PM7:00～AM1:00	若干名	721-3399	委 細 面 談

■ 求人情報掲載申込先…上尾商工会議所 FAX.775-9090 TEL.773-3111

簡単な工事でLED照明にできるんです！

内部照明 住宅・店舗

サークル型LED照明

直管型LED照明

電球型LED照明

外部照明 住宅・店舗

玄関灯→(白熱灯)

←スポットライト

外灯・防犯灯→(水銀灯)

全照明LEDにした場合
削減電力 約60%

一般家庭(夫婦+子供1人)の部屋別照明使用割合(当社調べ)

- リビング・ダイニング 45%
- キッチン 18%
- 外灯 12%
- 子供室 20%
- その他 5%

お問い合わせ・ご相談 無料！まずはお電話下さい！

お電話で、ご使用の照明をお知らせ頂ければ、おおよその削減電力量をご案内できます。

コンパクトハウス 好評販売中！！

豊かな創造・技術と信頼
上尾興業株式会社
TEL 048-771-2855 (代表)

環境マネジメント事業部
0120-020-917

上尾丸山公園 あげお花しょうぶ祭り

- 日時：5月28日(土)～6月12日(日)
- 場所：上尾丸山公園 花しょうぶ田
- 開園時間：6:00～20:00

70種1万株の花しょうぶが2,800㎡のしょうぶ田に咲き誇ります。

★期間中の土・日には、観光協会の推奨土産品等の販売を予定しています。
(雨天の場合予告なく中止となる場合がありますので、ご了承ください。)

★期間中は駐車場が大変混雑しますのでお車での来場は避けバスや自転車をご利用ください。



- 問合せ：上尾市観光協会 TEL.048-775-5917
- ホームページ <http://www.ageo-kankou.com/>

あげお『駅からハイキング』

—荒川沿いの雄大な草原から牧場へ
そして初夏の花しょうぶを満喫できる自然散策コース—
上尾駅西口を出発し、荒川沿い草原からあげお花しょうぶ祭り(上尾丸山公園)などを巡り上尾駅西口に戻るコースで初夏のあげおをお楽しみ下さい。各種イベントや沿道でのおもてなしにご期待ください。

- 日 時：6月5日(日)
- 当日受付時間：9:00～11:00
- 当日受付場所：上尾駅(西口)
- 申 込：5月9日(月)～6月1日(水)
- コース：上尾駅→上尾市民体育館→馬蹄寺→八枝神社→小塚浅間塚→荒川沿い草原→榎本牧場→諏訪神社→上尾丸山公園→小林寺→十連寺→川の大じめ→上尾駅
- 歩行距離：約15km
- 歩行時間：約4時間(見学時間等除く)



- 申込・問合せ：JR東日本「駅からハイキング事務局」TEL.03-5719-3777
- ホームページ <http://www.jreast.co.jp/hiking/>

初夏のイベント情報

初夏は各地で様々なイベントが開催されます。
ご家族、お友達と是非お出かけください！

こころの健康まつり2011

- 日時：6月5日(日)
- 場所：上尾市文化センター 大ホール
- 【第1部】13:30～15:30
(大人1100円、中学生以下700円、3歳以下無料)
吹奏楽チャリティコンサート
演奏…埼玉県立伊奈学園総合高等学校
上尾市立大石中学校
- 【第2部】16:00～17:00(入場無料)
精神保健福祉啓発イベント
「私たちのリカバリーストーリー」



- ★収益の一部は、東日本大震災被災地の障害者支援のために贈ります。
- ★例年、駐車場が非常に混雑致します。公共交通機関でご来場いただくと入場がスムーズです。

※ロビーにて、よさこいソーラン舞&物品・軽食販売あり。

- 問合せ：あげお福祉会後援会
TEL.048-777-2188

「観光ボランティアガイド養成講座」 受講者募集のお知らせ

～一緒に上尾の魅力を紹介してみませんか～

「あげおアップガイドの会」では、上尾を広く知ってもらうための観光ボランティアガイド活動をしています。今回、ガイド養成講座を開催し、上尾をガイドして頂ける方を募集します。応募者のガイド経験、年齢、性別、は問いません。

<養成講座の要項>

- 期間：6月8日～7月6日
- 日時：毎週水曜日全4回(6月29日は休講)
午後1時半～4時半
- 費用：無料 場所：上尾市プラザ22
- 定員：30名(上尾市民限定、応募者多数の場合は抽選になります。)
- 申込：はがき又はFAXにて、住所、氏名、電話番号を記入の上、御連絡下さい。
- 期限：5月20日(金)必着



- 申込先：〒362-0042上尾市谷津2-1-50 上尾市観光協会内
「あげおアップガイドの会」TEL：048-775-5917 FAX: 048-775-5024

5月8日 『母の日』
大切なお母さん…大好きなお母さん…
その笑顔がまた見たいから… 想いをお花に託してみませんか？



ハートドック
w25 cm × h20 cm



スター★マイン
w19 cm × h30 cm



Flower Lunch
w17 cm × h8 cm

アレンジメントについては
3150円からご用意しております。



トイフードル
w28 cm × h32 cm



光輝なやすらぎ
w42 cm × h40 cm

アレンジはほんの一部です。

ご予約はお早めに、スタッフ一同お待ちしております。



花のモナミ



上尾市宮本町 1-1 アリコベールデパート館 1F
TEL 048-773-8210



花のフルール

上尾市谷津 2-1-1 ショーサンプラザ 1F
TEL 048-776-2872

さいたま水上公園 わくわく公園まつり（新緑編）

- 日時：5月8日(日)
- 時間：9:00～15:00
- 場所：さいたま水上公園
- 内容：雑木林コンサート、フリーマーケット、模擬店、マスのつかみ取り・釣り放題、人間紙芝居、ツリーイング(木登り)体験、サッカースクール、ウッドゲーム、水てっぽうをつくろう!、水上ボールなど



●アクセス：
バス…上尾駅東口から大宮駅東口行きのバスで「上尾運動公園」下車、徒歩15分
車…国道17号愛宕交差点からがんせん方向へ500m

★当日は、混雑が予想されますので、公共交通機関のご利用をお願いいたします。

●問合せ：上尾運動公園管理事務所

TEL.048-773-6711

伊奈町観光協会創立10周年記念 2011バラまつり

- 日時：5月7日(土)～6月5日(日)
- 場所：伊奈町制施行記念公園
- 時間：午前10時～午後4時まで
(開園時間は午前9時～午後6時)



◆5月21日(土)…伊奈学園総合高等学校吹奏楽部ミニコンサート

◆21日(土)…バラの写生会

◆21日(土)・22日(日)…アメリカンフラワー製作・体験

◆28日(土)・29日(日)…カスタムカー展示

◆21日(土)・22日(日)…伊奈町第1回B級格闘王座決定戦グランプリ「香り豚のチャーシュー伊奈ウーマン」他模擬店

★期間中は、地元の野菜等を販売
★バラ園有料(大人200円)
療育手帳、身体障害者手帳提示者及び18歳以下は無料

●アクセス：
電車…「ニューシャトル」内宿駅下車、徒歩8分
バス…JR上尾駅東口・朝日バス 羽貫駅行又は伊奈学園行終点下車

★その他、土日にはイベント開催予定

●問合せ：伊奈町観光協会 TEL.048-724-1055
ホームページ <http://members2.jcom.home.ne.jp/inakanko/>

GW直近 お出かけ情報

①上尾市「こいのぼり掲揚」

～高く泳げよ! こいのぼり～

- 日時：4月25日(月)～5月15日(日)
- 場所：上平公園(上尾市民球場北側) 上尾丸山公園 (児童遊園地北側大池上)
- 問合せ：上尾市観光協会 TEL.048-775-5917



②シネマランド&ウィークエンドクラブ こどもの日スペシャル

- 日時：5月5日(木・祝)10:30～15:00
- 会場：埼玉県民活動総合センター(伊奈町)
- 内容：【ホール】ミュージカル「ヘンゼルとグレーテル」
【館内イベント】シネマランド「魔女の宅急便」「ベルサイユのばら」
藍染体験、ミニSLに乗ってみよう 等
- 問合せ：(財)いきいき埼玉 TEL.048-728-7113

③桶川市“憲法・人権市民のつどい”

- 日時：5月7日(土) 13:30～15:45(予定)
- 会場：響の森 桶川市民ホール
- テーマ：報道と人権～情報化社会を生きる～
- 講師：TBSテレビ報道局 解説・専門記者室長 杉尾 秀哉 氏
- 入場：無料(事前予約なし、自由席、定員700名)
※当日は桶川市内小・中学生による人権作文朗読も行います。
- 問合せ：桶川市自治文化課、人権・男女共同参画課 TEL.048-786-3211
桶川市教育委員会生涯学習スポーツ課 TEL.048-728-4111



④おけがわ春のふれあいフェスタ

- 日時：5月8日(日)9:30～15:00(雨天中止)
- 会場：桶川駅西口公園(桶川駅西口より徒歩2分)
- 内容：ふれあい広場やステージで、みんながふれあえるプログラムが多数予定されています。また、会場には65の団体が、体験・展示・販売等の出店をします。
- 問合せ：桶川市 環境課 TEL.048-786-3211
桶川市教育委員会 生涯学習スポーツ課 TEL.048-728-4111
桶川市社会福祉協議会 TEL.048-728-2221

GWは極楽湯!



ゴールデンウィークも、ゆったりと、こころもからだも極楽三昧。

天然温泉 極楽湯 2人浴特別優待券

平日	通常700円	優待500円
土・日・祝	通常800円	優待600円

※本券1枚で5名様までご利用できます。
※本クーポンをフロントにご提示下さい。※他券との併用はできません。※本券は上尾店でのみご利用いただけます。※当日では入浴券並びに入浴券とみなされる。到着(タクシー)及び退席の方は、ご入浴料を別途お支払いください。
クーポン有効期限：平成23年6月5日(日)まで

天然温泉 極楽湯 2人浴特別優待券

平日	通常700円	優待500円
土・日・祝	通常800円	優待600円

※本券1枚で5名様までご利用できます。
※本クーポンをフロントにご提示下さい。※他券との併用はできません。※本券は上尾店でのみご利用いただけます。※当日では入浴券並びに入浴券とみなされる。到着(タクシー)及び退席の方は、ご入浴料を別途お支払いください。
クーポン有効期限：平成23年6月5日(日)まで

天然温泉 極楽湯 お子様優待券

平日	通常350円	優待100円
土・日・祝	通常400円	優待100円

※本券1枚で5名様までご利用できます。4歳～小学生までのお子様のみご利用いただけます。
※フロントにてお一人様100円を預金します。※本券は上尾店でのみご利用いただけます。
クーポン有効期限：平成23年6月5日(日)まで

4月 29金 5月 8日 会員様限定
回数券特売!
1冊10枚綴り 通常価格6,000円のところ なんと!! 5,000円
※回数券は土日祝日関係なくご利用頂けます。※回数券の有効期限はH25.3.31となります。

5月 5木 日頃の感謝をこめて
お子様無料
お子様の成長を願って... 入館料 0円

ご利用料金

大人 (中学生以上)	ご利用料金		回数券 (10枚綴り) 6,000円 ※当日は入浴券とみなされ、入浴料は別途お支払いください。
	平日	土・日・祝	
一般	700円	800円	回数券 (10枚綴り) 6,000円 ※当日は入浴券とみなされ、入浴料は別途お支払いください。
会員	650円	750円	
子供 (4歳～小学生)	平日	土・日・祝	回数券 (10枚綴り) 6,000円 ※当日は入浴券とみなされ、入浴料は別途お支払いください。
	一般	会員	
一般	350円	400円	回数券 (10枚綴り) 6,000円 ※当日は入浴券とみなされ、入浴料は別途お支払いください。
会員	300円	350円	

天然温泉 極楽湯 上尾店 048-779-2641
年中無休 〒362-0013 埼玉県上尾市大字上尾村500-1
営業時間／朝9:00～深夜2:00(最終入館受付時間 深夜1:20)
※施設点検等により臨時休館する場合がございます。





ふるさと自慢
泉 英明さん (63)
さいたま市在住
株式会社新川製作所 代表取締役
富山県下新川郡
入善町出身

入善町(にゅうぜんまち)は、富山県の北東部、黒部川扇状地の中央にあります。黒部川扇状地は、全長85km・標高差3000mの一級河川・黒部川が創り出した、日本を代表する扇状地です。立山連峰、黒部峡谷を抜けた愛本橋を起点に、北側の日本海(富山湾)へ向かって末広がりに平野が開けます。黒部川の水は伏流水となり、扇状地の末端で湧水として噴き出します。うちの実家の横にも、こんこんと水が湧いていました。湧水群の一角にある「杉沢の沢杉」は、豊かな自然と水に恵まれた入善町の象徴となっています。

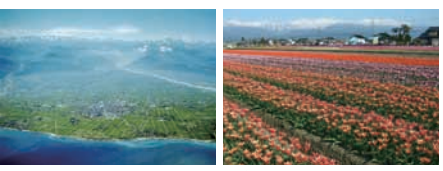
私の実家から海までは500mほどの距離。子供の頃は、夏になると海へ繰り出し、素潜りでカキ(岩蛸)を獲ったものです。波打ち際はほんのわずかで、ちょっと泳ぐとすぐに深くなります。4.5mほど潜り、カキがついた石をそのまま抱き上げ、海中を歩きます。息継ぎを繰り返しつつ、浜辺まで持ち帰るのです。天然の岩蛸は今や高級食材となり、浜辺はテトラポッドで封じられ遊泳禁止となっていました。夏の夜といえば、盆踊り。昔は8月のお盆を中心に、あちこちの村で盆踊りが行なわれていました。そりゃあもう、大変な賑わいでしたよ。

肥沃な扇状地と水に恵まれた入善町は、県下随一の米の産地。また、富山県の花であり、町の花でもあるチューリップの栽培も盛んで、「入善ジャンボ西瓜」とともに、全国に知られた特産品となっています。豊かな水は農業だけでなく、工業にも活用されています。戦前からの紡績産業に加え、自動車・電子部品、飲料水製造など幅広い分野の企業が参入しています。入善町の「水」は町興しの源でもあるのです。

高校卒業後、千葉県製の製造企業に就職。研修を終えて地元・富山に戻る予定でしたが、結局、7年間勤務することに。仕事に励む傍ら、専門知識を身につけようと千葉工業大学の夜間部に通いまし

た。初めて利根川を見たとき、「土の上を流れていること」に驚きました。ふるさとの黒部川は、下流でも砂や砂利の川底で、水の透明度も全然違います。私にとって、最初のカルチャーショックでした。その後、神奈川県で4年間実践を積み、36歳のとき、旧大宮市で創業。社名の「新川(にいかわ)」は、ふるさとの地名から名付けました。1988年に上尾市へ工場を移転。2000年に現在地へ移転し現在に至ります。

仕事以外の楽しみというか、生き甲斐にもなっているのが、大宮中央ロータリークラブでの活動と、夫婦で出かける海外旅行。ちなみに、昨年は南極へ行き、撮影した写真は会社案内の表紙を飾っています。そうした経験の中で国際交流の意義を痛感し、「ふるさとの子どもたちに、異文化交流を通じて国際感覚を身につけてほしい」と願って、2004年に「入善町異文化理解教育基金」を開設。毎年、10名の中学生をカンボジアに派遣しています。古い歴史と、内戦を経て復興に取り組む現状の両面を体験することで、ふるさとや日本の素晴らしさ、そして、自分自身を見つめ直すきっかけになるんですよ。



▲きれいな三角形を描く黒部川扇状地
▲年間約1300万球の球根を出荷する、全国最大規模のチューリップ畑。毎年4月に「にゅうぜんフラワーロード」が開かれ、残雪の北アルプスと色鮮やかなチューリップの競演は圧巻です
▲楕円形のユニークな形と、重さ20kg以上にもなる日本一の大きさが特徴の「入善ジャンボ西瓜」
▲国の天然記念物に指定された「杉沢の沢杉」

■創業25年！ お客様のご要望に合わせて
研削加工を含む部品・加工品を一貫生産！
株式会社 新川製作所
福川市加納2166-6 TEL.048-728-6604
旋削・研削を主体に、特殊ベアリング(カムフロアー)、金型部品および工作機械用工具等、多種の精密部品を製造。図面支給により、材料手配から旋削・焼入れ・研削・アセンブリまで一貫生産。頻度によっては在庫対応もいたします。お気軽にお声かけください！

『私がおすすめします』三井田社長
豊富なイラストと写真で江戸・東京の歴史を、歴史評論家 河合 敦 先生がわかりやすく解説をし、読んで学んで歴史を身近に感じることの出来るガイドブックです。

三協堂書店
上尾市宮本町5-118
TEL 048-771-0167

●タイトル／歴史がよくわかる江戸・東京の本
●監修・著／河合 敦 ●絵・漫画／小池 真理
●発行所／JTBパブリッシング

今月のおすすめの一冊

※このコーナーに掲載中の『言葉の力』は著作権の関係でWebでは掲載できません。ご了承ください。

合格おめでとう！第191回珠算検定合格者 (2/13実施)				
1 級				
塚越 紀奈子	八代 あが乃	今井 万愛	佐藤 万尋	石鍋 七実
安野 久美	田中 萌映子	高 橋 元	佐藤 優衣	加藤 八重子
五島 啓佑	穂刈 琴音	松原 柚香	中野 航太	中川 未蘭
轟 勇也	高桑 紗優子	永嶋 亮太	石山 香織	戸辺 昂佑
金子 遙香	堀江 沙季	小堀 有紀	齋藤 洸大	柳瀬 佑成
2 級				
小田川 玖未	今井 乃愛	植田 千翔	福富 可城	山崎 早耶香
金子 浩太郎	渡邊 成美	本間 莉佳子	大川 梨花	山崎 桃佳
栢谷 南美	坂田 美典	中原 このみ	巢瀬 哲矢	森田 耕平
竹野谷 尚子	小川 結衣	能勢 大智	木原 大地	秋山 琉星
中村 駿太	田中 裕美	内山 章吾	白川 飛雄馬	中川 真里亜
西島 奈生	小峰 侑希子	猪越 理音	玉木 舞	大澤 莉乃
3 級				
菅原 快太	菅原 乙女	菅原 武蔵	菅原 昂平	菅原 梨音
小野 上田	小野 千葉	小野 川淵	小野 武田	小野 未緒
石井 智也	石井 理恵	石井 見沙	石井 大範	石井 会莉
津田 鮎美	津田 桜	津田 陸矢	津田 陸矢	津田 陸矢

上尾商工会議所の 新入会員をご紹介します

上尾商工会議所では、会員増強運動を実施しています。
商工会議所に入会し、地域で信用ある企業としての登録を！

スペインバル Adelante

2010年6月 本格スペイン料理店
オープン

上尾市柏座 2-1-2 TEL:776-0877
●営業時間 11:00 ~ 23:30
●定休日：月曜日 ●駐車場：西口大駐車場をご利用下さい

ペットのお世話・しつけ ペットのしつけ・愛犬のお散歩・しつけ・ドッグアロマ・送迎

動物取扱業登録
第56-0177号

日本ペットシッターサービス 上尾店
〒362-0063 埼玉県上尾市小泉 126-1-113 TEL:048-783-8108 FAX:048-783-8107
e-mail: pet-and-papa@nifty.com URL: http://homepage3.nifty.com/pet-and-papa/

まごころ弁当 高齢者向け配食サービス まごころ弁当 上尾店

TEL:048-782-6841 FAX:048-782-6842

Web Japan 自動車販売輸出サイト 制作承ります！

Web Japanは輸出サイトが得意です！
★パーフェクトプラン 月額 15,750円 / 月
通常初月費用 10万円のところ
今ならキャンペーン中につき 初月費用無料！
株式会社 Web ジャパン
〒362-0063 埼玉県上尾市小泉 126-1-113 TEL:048-783-8108 FAX:048-783-8107
e-mail: info@webjapan.daa.jp URL: http://webjapan.daa.jp 担当: 山口 中村・佐藤
ホームページのリニューアル・SEO対策・Web系のことなら何でもご相談ください

ビー・ウィッシュ 個人商店さんや期間限定サイトづくりを応援 維持費も管理費もかからないホームページ サイト制作 (A4・6ページ程度) ￥31,500-より

TEL:048-776-3167
http://bwwish.jimdo.com

整体&リフレ60分 平日限定キャンペーン 9:00~15:00 H23年5月末日迄
￥3,800- 要予約 http://poca2.jp/
自宅サロン ぽかぽか tel.090-9844-0985
上尾市上尾下1044-11

PMサポート事務所 社会保険労務士・ファイナンシャルプランナー 代表 生方 隆

(昭和50年上尾市生まれ、上尾高校・中央大学卒業)
「貴社の人事労務管理を実践サポートいたします!!」
〒362-0047 上尾市今泉152-61 電話・FAX:048-725-3715
メール ubukata.sr@gmail.com

総合印刷 JOZEI KAIGI

短納期 低価格 高品質 おまかせあれ！
お客様の「こまった！」を解決します
ちょっとだけ印刷
即納内！！
急ぎの会議資料
インクジェットプリンタじゃ間に合わない！
うちのパソコンで作成したデータを印刷したい！
印刷したい！
うーん どうしよう！
チラシ
少数だけでいいのだけれど・・・
情報化ビジネス
営業本部 上尾市本町6-1-28 (ISO9001認証取得)
TEL. 048-771-3657 FAX.048-775-9196
http://www.infojb.co.jp お気軽にお問い合わせ下さい

スーパーポステイング 定期ポステイング 3.5円 (折り別30銭) 同時ポステイング 2.8円 (一度に3枚までしか配りません) 一業一社制

おかげさまで 月間配付実績 600 万部達成！
こんな時代だからこそ より安く！より確実に！より早く！を実現しました
2円80銭より、一件一件大切にポストイン。クライアントのメッセージを確実にお届け致します。
ポステイングスタッフ募集!! 空いた時間を有効利用
資格：25～60歳位迄のまじめな男女 ※誰でも出来る簡単な作業です
給与：出来高制 (委細面談) ※中高年・主婦の方、大歓迎です
勤務：①契約社員 ②請負 (稼働日数は自由に選べます)
総合広告代理店／お気軽にお問い合わせ下さい
SLS (株) 埼玉ロジスティックス TEL 048-726-9240
〒362-0059 埼玉県上尾市平方1328 FAX 048-726-9241



創業以来、365日・24時間対応！

(株)ミクニは、1989年、旧大宮市にて(有)三国水質として創業し、「浄化槽保守点検業者」の県認可を取得。1990年から建物飲料水貯水槽の清掃業を開始しました。1996年、(株)ミクニへ組織変更。貯水槽・浄化槽の整備・保守点検における実績が評価され、2004年、埼玉県内で唯一の「FMバルブ技術総合代理店」の座を獲得しました。昨年8月、本社をさいたま市から上尾新社屋へ移転し、新たな需要開拓に挑戦しています。代表取締役

▼新社長と、篠田さん



▲事務所に飾られた資格交付免状の数々。貯水槽や浄化槽の清掃・保守点検は有資格者が行ないます。ちなみに、社内における「浄化槽管理士」の取得第1号は、新社長ご自身。交付者の名前は「厚生大臣・小泉純一郎」となっています

▶ミクニが誇る「高圧洗浄車」。貯水量は約1トン。ビルの30〜40階まで届く放水能力と抜群の機動力で、さまざまな現場で大活躍しています。カーナンバーは「3624(ミクニ・エス)」！



役・新山実さんにお話をうかがいました。
篠田 マンションの屋上や敷地の一角に、タンクのようなものを見かけることがありますが、あれが貯水槽ですか？

新山 そうです。屋上など高所に設置しているものは「高架水槽」と呼び分けています。給水ポンプで水道水を汲み上げて貯水槽に溜めるのですが、現在では水道管に直結して高圧給水する方法が奨励され、貯水槽を設置している建物は減りつつあるのが現状です。ビル建物のうち、東京で10%、埼玉で20%程度の普及率となっています。

篠田 それでも、全体の軒数を考えれば、すごい数になりますよね。

新山 貯水槽関連で屈指のメーカーが「FMバルブ」(本社・所沢)で、貯水槽に欠かせない定水位弁の代名詞となっており、1都3県でシェア90%を誇ります。同社の代理店になれたことは、わが社にとって大きな礎となりました。

篠田 今後の抱負をお聞かせください。

新山 ゼロからスタートして23年。貯水槽・浄化槽だけでなく、排水管(下水管)、グリーストラップ(飲食店などの厨房に設置された排水中の油を除去する装置)、室内の空調設備、消防設備に至るまで、建物をまるごと保守管理する「総合ビルメンテナンスサー



▲2008年に竣工した新社屋に、昨年8月、本社機能を移転・統括。ミクニの新たな歴史がここから始まる

ビス”として事業拡大することができたのは、関連業者様、オーナー様をはじめとする“人との出会い”に恵まれたおかげです。ライフスタイルの変化に伴い、部屋に染み付いたペットやタバコの臭い、退去者が放置したゴミによる腐敗臭や汚れなど、オーナー様やビル管理者様からの要請も多岐にわたります。こうした生活全般のトラブル解消にも貢献しようと、今年1月、クリーン事業部を正式に発足しました。水まわりのインフラ整備を主体に、消臭・消毒・害虫駆除から解体・リフォーム工事など、協力会社とのネットワークを駆使して問題解決に取り組んでいきます。現在、社員数は20名ですが、設備投資もまだこれからで、マンパワーが事業推進の原動力です。これからも、創業以来変わらぬ365日・24時間対応の信条を守り、快適・安全・安心を創出し、地域に貢献したいと思っています。

INFORMATION

■株式会社 ミクニ
上尾市上野53-7
TEL.048-780-7725
■聞き手/篠田 園子さん



上尾脳神経外科クリニック

脳の健康診断、脳ドック、各種健診に。
MRI、CT随時受付

このような症状・病気で悩みの方へ、適切な治療への方角付けを行います。

- 頭痛 ●めまい ●耳鳴り
- 手足のしびれ、麻痺、ふるえ
- もの忘れ、痴呆
- 肩こり、腰痛、神経痛、膝痛
- てんかん ●パーキンソン病
- 脳卒中後遺症 ●高血圧症
- 顔面痛、顔面痙攣、顔面神経麻痺
- 頭部や手足等のけが
- 風邪などの一般内科的疾患
…等の相談、指導を行います。



- ◎初診随時受付
- ◎各種保険取扱
- ◎労災指定・生活保護指定・結核予防指定

診療科目

脳神経外科・神経内科
リハビリテーション科

内科・外科

麻酔科 **ペインクリニック**

診療時間

	月	火	水	木	金	土	日
9:00~12:00	○	○	○	○	○	○	／
15:00~18:30	○	○	○	○	○	※	／

※土曜午後は14:00~16:30まで／休診は日曜・祝日

上尾市本町1-3-16

TEL:048-776-8800(代)

FAX:048-776-8821



あなたのげんきのおてつだい・商工会議所からのお知らせ

61%の企業で“売上・受注が減少(見込み)”

ー 東日本大震災に伴う影響アンケートから ー

上尾商工会議所では、東日本大震災から一週間を経過した3月18日から25日にかけて“震災に伴う影響アンケート”を経営指導員によるヒアリングで実施し、全業種107社から回答をいただきました。

回答企業107社の中で被災地域に工場・営業所等のある企業は5社、取引先のある企業は32社となりました。震災後の売上・受注状況については、“減少(見込み)”と答えた企業が65社61%に上りました。地震や計画停電による生産活動の停滞、消費マインドの冷え込みなどが主要因です。

また、88%の企業で計画停電による影響を受けており、サプライチェーン(供給連鎖)の寸断と併せ操業度50%以下の企業が10社(操業停止2社)ありました。商業・サービス業関係では、63社中45社で来店客数が減少し、半減以下が16社となりました。

今後の経営課題としては、「計画停電」が最多の25%、「国内景気低迷」が24%、「売上・生産高減少」が20%と上位3項目で全体の69%を占めました。行政・商工会議所への意見・要望では約70件が寄せられ、計画停電、国のエネルギー政策、資金繰りへのサポート、正確な情報提供、被災地復興支援、その他(買占め・便乗値上げ等)に大別できますが、「計画停電」に関する意見が30件と一番多く寄せられました。また、今後の経営課題、意見・要望など複数の設問で「資金繰り」について訴える声が多く聞かれました。

中小企業経営支援協議会を開催！

上尾商工会議所では、上記アンケートの結果を踏まえ、4月20日に中小企業経営支援協議会を開催しました。特に企業の資金繰りについては、今後大きな経営課題として顕在化することも予想されています。経営支援協議会では、県央地域振興センター、埼玉県信用保証協会、日本政策金融公庫、市内各金融機関の他、上尾市当局も出席し、今後の支援策について情報交換しました。

また、商工会議所からは管内中小企業への円滑な資金供給(新規貸付における貸付要件の緩和と手続きの迅速化等)と返済条件緩和への柔軟な対応(既往債務における金利負担軽減、償還猶予、返済期限延長等)について各金融機関に要請しました。



上尾商工会議所 委員会活動の紹介③ー商業観光振興委員会ー

商業観光振興委員会(山崎好信委員長)では、4月19日(火)に委員会を開催し、平成23年度事業スケジュールについて協議しました。

<商業観光振興委員会の主な事業内容>

- ・商店街等整備振興研究事業
- ・商業・観光・地域振興研究事業
- ・大型商業施設等の開発計画の情報収集と要望活動
- ・視察研修会の実施
- ・関連部会、商業団体等と連携した商業活性化推進事業の展開



商業観光振興委員会
委員長 山崎好信

「当委員会では、今年度のメイン事業として、冊子版のグルメ・ファッションマップを作成し、地域商店の利用促進や、地域商業の活性化を図ってまいります。」



<第16期 商業観光振興委員会>

副会頭	北西 隆夫	(株)文楽	委員	飯塚 裕	昭産開発(株)
委員長	山崎 好信	(有)山崎薬局 ポイント-A	委員	小田切健治	(株)北陽
副委員長	村田 宏治	(株)イセムラ	委員	佐藤 仁	(有)松島堂
委員	加藤 正彦	(株)武蔵野銀行上尾支店	委員	黒田 衛	(株)丸広百貨店上尾店
委員	金子 幹博	(有)カネリョウ	委員	斎藤 高士	(株)マルマンコンサルティング
委員	葛西 誠	埼玉県中央青果(株)	委員	金井塚正良	(株)ミユキトラベル
委員	須田 安彦	上平米穀(有)	委員	遠藤 恵一	むさし証券(株)上尾支店
委員	河野 淳二	(有)カワホーム	委員	矢嶋 紀朗	(株)矢島園
委員	島村 功	(有)島村商店	委員	中澤 正	(有)山新豆腐店

東日本大震災義援金を寄付

○埼玉県行政書士会上尾支部

4月2日に“行政書士街頭無料相談会”をJR上尾駅自由通路で開催しました。当日は多くのご相談にお答えするとともに、東日本大震災の義援金を募り、66,977円を被災地復興のために上尾商工会議所を通じて寄付しました。

○上尾商工会議所大石支部

上尾商工会議所大石支部は、役員企業を対象に東日本大震災の義援金を募りました。

3月18日～31日までに209,317円を集め、一日も早い復興を願い上尾商工会議所を通じて寄付しました。

小規模事業者の資金調達を支援します!! マル経融資制度

この融資は、小規模事業者が経営改善・事業の発展に必要な資金を無担保・無保証人・低利で商工会議所が国(株)日本政策金融公庫国民生活事業)に推薦することにより融資するものです。

★ご融資額 1,500万円以内

★利率 1.95% (平成23年4月11日現在)

★ご返済期間

運転資金 7年以内(据置1年可)

設備資金 10年以内(据置2年可)

※融資対象条件・必要書類等詳しくはお問い合わせください。

お問い合わせ 上尾商工会議所
TEL.773-3111

さがみ典礼では県下最大の直営式場と公営斎場・提携斎場他、100以上のネットワークと実績を活かし、お客様のご希望とご予算を最大限にプランニングいたします。

上尾・伊奈の皆様



上尾伊奈斎場つつじ苑

〒362-0022 埼玉県上尾市瓦葺150

第1式場
60,000円

第2式場
75,000円

第3式場
105,000円



上尾葬斎センター

〒362-0001 埼玉県上尾市上274-1



プリエ上尾

〒362-0048 埼玉県上尾市川1-16-4



お気軽に
お問い合わせ下さい。

もしもの時はお電話を!! 年中無休/24時間対応



0120-11-5942

ホームページはこちら...<http://www.alphaclub.co.jp>

あなたのげんきのおてつだい・商工会議所からのお知らせ

埼玉県立中央技術専門学校 技能講習のご案内 ～在職者の方を対象とした『技能講習』の受講生を募集します～

『第二種電気工事士』とは、電気工事法に基づく国家資格で、電気関係の入門的な資格です。技能試験候補問題を実際に配線し、資格取得を目指す講習です。

【講習名】 第二種電気工事士技能試験準備講習

【日時】 6月25日(土)・7月2日(土)・9日(土)
＜全3日間＞ 各日とも9:30～16:30

【受講料】 6,700円 【定員】 20名

【募集期間】 5月1日(日)～5月10日(火)

【実施場所】 埼玉県立中央技術専門学校(上尾市戸崎975)

お問い合わせ先 技能講習担当 TEL.048-781-3241

詳しくは、HPをご覧ください。http://www.pref.saitama.lg.jp/site/ji6koushuu/

◆特定商工業者の皆様へ◆

特定商工業者とは？

昭和28年に「商工会議所法」が施行され、この法律の定めに従い一定基準以上の商工業者を特定商工業者と呼んでいます。

現在の基準は、毎年4月1日現在で、従業員の数が20人(商業又はサービス業では5人)以上若しくは資本金額が300万円以上のいずれかに該当する方です。

法定台帳とは？

この特定商工業者につきましては、一定の事業内容を登録した「特定商工業者法定台帳」を商工会議所に備え付けなければなりません。

商工会議所は、会員制度の公的な特殊団体ですが、商工会議所の使命は、「地域社会を基盤とし、商工業の総合的な改善発達を図り、兼ねて社会一般の福祉増進を図る」とされ、このため、法定台帳は、商工業者の世論的背

後力を示す大切な資料になります。

さらに、商工会議所には各地の商工会議所から、会員事業所を中心に、様々な問い合わせや照会があります。当所では、これらについて、個人情報保護に配慮しつつ、当該法定台帳により、照会・斡旋・証明などを行っています。

公 告

特定商工業者負担金の同意について

負担金額 1,000 円也(年間)

特定商工業者の負担金については、法律により該当事業所の同意を得る必要があります。本制度について異議のある方は、平成23年5月末日までに文書をもって本所までお申し出下さい。

お申し出ない場合は、「同意したもの」とみなし、この旨、上尾市長あて報告いたします。

平成23年5月1日

上尾商工会議所

会頭 小谷 仁

上尾商工会議所青年部News vol.43

平成23年度新体制が佐藤会長のもとスタートしました。

平成23年度スローガン

『第一義』

～ 鎧は胸にあり… この想い、超えて とどけ ～

＜抱 負＞

スローガンにある『第一義』とは、全ての物事において最も根本となり、決して忘れてはいけない一番大切なこと。この言葉胸に、会員同士互いに切磋琢磨しながら、一年間青年部活動をしてまいります。



上尾商工会議所青年部
平成23年度会長
佐藤 充宏



平成23年度役員一同

平成23年度役員名簿

会 長	佐藤 充宏	佐藤自動車整備(株)	研修委員長	本田 幸司	南船橋食堂
直前会長	島澤 加津志	株セントラル工事関東	研修副委員長	小林 正	駿河屋
副会長	田中 享	和風料理 田中家	YEG活性化委員長	内田 英樹	南ウチダ美装
副会長	中村 次男	株サイタマ・ユウセイ	YEG活性化副委員長	小山 雅史	株コヤマ
専務理事	秋元 宏章	株住タック	広報委員長	関口 恭史	行政書士あけお市民法律事務所
上尾YEG戦略局長・顧問	倉持 雄二	株倉持商事	広報副委員長	横山 泰史	株モナミ
常任理事	小島 誠	アイワ芸術	地域調査検討委員長	須田 悦正	南上平米穀
常任理事	齋藤 英樹	南モリ商会	地域調査検討副委員長	金澤 勲	SHINKO(株)
常任理事	谷川 真哉	司法書士谷川真哉事務所	ヤングリーダー実行委員長	富永 吉昌	株富士吉
常任理事	本田 貴久	南ニユープランニング	ヤングリーダー副実行委員	長島村 典泰	島村電業(株)
総務委員長	矢嶋 啓明	株矢島園	監 事	斉藤 幸一	株サンエム
総務副委員長	松本 学	ドラゴン(株)	監 事	永井 善行	南リースナガイ

商工会議所の5月無料相談日

法 律

●11日(水)午後1時30分～4時30分

弁護士 福地 輝久

●18日(水)午後1時30分～4時30分

弁護士 藤木 孝男

※事業上の契約トラブル、消費者金融など
金銭貸借の諸問題、交通事故・離婚など
人的トラブル、相続・遺言等

労 務・年 金

●17日(火)午後1時30分～3時30分

社会保険労務士 水出 祐子

※震災関係の特例措置・助成金の案内、解雇・
残業代等の労使間のトラブル、就業規則・諸
規定の見直し等、お気軽にご相談ください。

税 務

●13日(金)午後1時～4時

税理士 越川利明

※消費税、事業継承、相続、贈与、決算、
仕訳、申告等

金融(政府系金融機関)

●政策公庫／10日(火)・17日(火)

24日(火)・31日(火)

※時間は、午後1時～4時

※法律相談は、電話予約にて申込み

当日午前9時より受付、先着9人(1人
20分)で連続の相談は不可

労働保険料並びに一般拠出 金の申告・納付について

平成23年度の労働保険(労災保険・雇用保険)年度更新及び石綿健康被害救済法の一般拠出金の申告・納付は6月1日から7月11日までです。期間中お早めに、申告書と納付書を作成のうえ、金融機関で手続きを行ってください。

5月末に発送されますパンフレットなどをご覧ください。(申告書等の記入方法の説明書も同封されています。)

問合せ先 埼玉労働局労働保険徴収課

TEL.048-600-6203

事務局新体制

事務局長

三井田 晴宏(事務局次長)

業務支援センター所長

島田 保(中小企業相談所長)

中小企業相談所長

石山 勇(指導課長)

指導課課長補佐

佐藤 公保(指導課係長)

総務業務課課長補佐

桑原 邦夫(業務課係長)

※()内は前役職

さらに皆様の便利な施設へ!!

ご葬儀の事なら全て、さがみ典礼ネットワークにお任せ下さい。

桶川の皆様

公営斎場をはじめ、
寺院・ご自宅・集会場でのご葬儀もお任せ下さい。
お客様のいかなるご要望にもお応えいたします。

安置室完備
自宅・マンション等の場合、病院から直接
ご安置いただけます。



プリエ桶川

〒363-0001 埼玉県桶川市加納234-1



県央みずほ斎場(市営)

〒365-0013 埼玉県鴻巣市境1143

第1式場
105,000円

第2式場
84,000円



上尾葬斎センター

〒362-0001 埼玉県上尾市上274-1



冠婚・葬祭・互助会

経済産業大臣許可(許可番号互第3007号)

アルファクラブ武蔵野株式会社

葬祭部 さがみ典礼 上尾支社

〒362-0001 埼玉県上尾市上274-1 TEL 048-775-5942



ロータリーの窓

～上尾東ロータリークラブ～

第49回公開例会

サヘル・ローズさんを迎えて

入場無料

上尾東ロータリークラブ(高橋良吉会長)では、49回を数える公開例会を開催します。『逆境を乗り越え、夢に向かって生きる』と題し、戦場のイランに生まれ、様々な困難を乗り越え現在では日本でテレビ・映画・ラジオ等で活躍中のサヘル・ローズさんをお招きします。是非、この機会にご参加ください。

日 時: 5月15日(日)12時30分～14時30分

会 場: むさしのグランドホテル

講 師: サヘル・ローズさん

テーマ: 「逆境を乗り越え、夢に向かって生きる」

※お問い合わせ

- ・会 長 高橋 良吉 TEL.721-1691
- ・公開例会実行委員長 本田 勝 TEL.723-1120
- ・幹 事 黒須 邦昭 TEL.721-3772
- ・プログラム委員長 近藤 明雄 TEL.722-5729

※サヘル・ローズさんプロフィール

1985年イラン生まれ。1993年日本に移住し、様々な困難を乗り越え、テレビや映画、ラジオなどで幅広く活躍中。現在はテレビ朝日「スーパーJチャンネル」やNHK BSI「地球テレビ100」等に出演中。



※このコーナーに掲載中の『あびおクイズ』は著作権の関係でWebでは掲載できません。ご了承ください。



労務年金 Q&A

【Q】この度の地震で、わが社は業務の性質上、計画停電の時間中は休業せざるを得ませんでした。また、わが社の設備には直接的な被害はありませんでしたが、取引先や交通手段の被災で仕入や納入が困難になり、休業せざるを得ない場合があります。このような場合の休業中の賃金については、どのように取り扱えばよいのでしょうか。

【A】この度の震災で被災された方々には、心よりお見舞い申し上げます。

さて、ご質問の休業中の賃金についてですが、労働基準法第26条において、使用者の責に帰すべき事由による休業については、休業手当として平均賃金の6割以上を支払わなければならないとなっています。

電力が供給されないことを理由としてその時間帯を休業する場合は、使用者の責に帰すべき事由による休業には該当せず、したがって休業手当を支払わなくても労働基準法違反にはなりません。

また、計画停電以外の時間帯も含めて1日全部を休業する場合、原則として計画停電以外の時間帯の休業は、休業手当を支払う必要があります。ただし、他の手段や休業回避の努力等を総合的に勘案し、計画停電の時間帯のみの休業が企業の経営上不適当な場合には、休業手当を払わなくてもよいとされています。

次に、相手先の被災に伴う休業ですが、原則として会社の設備に被害がない場合は、休業手当を支払わなければならないません。しかし、休業の原因が外部より発生した事故であり、かつ経営者として最大限の注意を払っても避けられない事故であれば、使用者の責に帰すべき事由による休業には該当しません。それには、相手先の状況や代替手段の可能性等を総合的に判断することが必要です。

ただし、休業手当の取り扱いについて、就業規則や労使慣行に基づき、使用者の責に帰すべき休業以外の休業、つまり、天災地変等の不可抗力による休業についても休業手当や賃金を支払うこととしている場合には、今回の休業についても、休業手当を支払わなくてはなりません。

これらの地震に伴う休業等の判断基準やその他の特例措置、緊急雇用対策については、労働基準監督署・ハローワーク、若しくはお近くの社会保険労務士にお問い合わせください。



水出税理士・社労士事務所 社会保険労務士 水出祐子 TEL.773-5807

結成60周年アニヴァーサリー・ツアー 永遠のベストセラー《イ・ムジの四季》

イ・ムジ合奏団

好評発売中

日 時: 10月29日(土) 15:00開演
 会 場: 大宮ソニックシティ 大ホール
 曲 目: モーツァルト／セレナード第13番
 ト長調「アイネ・クライネ・ナハトムジーク」
 モーツァルト／交響曲第40番 ト長調
 ヴィヴァルディ／ヴァイオリン協奏曲集「四季」

料金(税込)

S:¥6,000 A:¥5,000 B:¥4,000 Ys:¥2,000

※未就学児童のご入場はご遠慮ください。※出演者・曲目等は変更される場合があります。あらかじめご了承ください。

お申込み・お問い合わせ: (財)埼玉県産業文化センター

Tel.048-647-7722(9～18時、日曜・祝日を除く)



ニュー トゥアレグのすべてを、ここからチェック。 touareg.jp

その操縦席からは、SUVの未来が見渡せる。
トゥアレグ ハイブリッド誕生。

New Touareg Hybrid Debut

大自然の道なき道を力強く駆ける。高層タワー郡の谷間を疾風と共に走り抜ける。どんなステージでも優れた走行性能を発揮するそのクルマは、いま新たな進化を遂げました。誕生、「New トゥアレグ ハイブリッド」。環境性能を飛躍的に高める「フルハイブリッドシステム」、そしてSUVで初の標準装備となるアラウンドビューカメラ「Area View」を搭載。4台のカメラと液晶ディスプレイで、操縦席にしながら周囲360°を一目で把握。衝突の危険性を自律的に感知するフロントモニタリングシステム「Front Assist」も装備。未来が求めるクオリティを内に秘めたトゥアレグ ハイブリッド。あなたとともに、さらなる高みへと駆け登っていきます。

New Touareg Hybrid 4ドア ティプトロニック付8速A/T 右ハンドル 燃料消費率:13.8km/ℓ^{*1} **¥8,980,000** エコカー減税 100% + 自動車グリーン税制 50%^{*2}

New Touareg V6 4ドア ティプトロニック付8速A/T 右ハンドル 燃料消費率:9.5km/ℓ^{*1} **¥6,230,000** エコカー減税 50%^{*2}

※写真は改定仕様車。Touareg Hybrid

5月の運勢

風水コーディネーター：加藤 佳孝

九	星	一白水星	二黒土星	三碧木星	四緑木星	五黄土星	六白金星	七赤金星	八白土星	九紫火星
満年	年齢	102・93・84	103・94・85	104・95・86	105・96・87	106・97・88	107・98・89	99・90・81	100・91・82	101・92・83
		75・66・57	76・67・58	77・68・59	78・69・60	79・70・61	80・71・62	72・63・54	73・64・55	74・65・56
		48・39・30	49・40・31	50・41・32	51・42・33	52・43・34	53・44・35	45・36・27	46・37・28	47・38・29
		21・12・3	22・13・4	23・14・5	24・15・6	25・16・7	26・17・8	18・9・0	19・10・1	20・11・2
運勢	運	今月はベース配分が難しい月です。フットワークは良いのですが、運氣がいまひとつなため、空回りがちです。あまり資金を掛けずにプランはしっかりと練って、素早く対応してゆこう。強い相手には要注意です。	明るい兆しが見えてくる月です。しかしチャンスは自分でつかむものです。上昇気流に乗り遅れないようにしましょう。労を惜しまず人間関係を大切に、パワー全開で頑張ろう。今月大事なものは、あなたのまわりで協力してくれた人へのお礼です。楽しい企画で恩返ししよう。	活力がみなぎる好調月です。何事にも積極的に取り組もう。慌てることなく、周囲への配慮も忘れず、全てにおいて運氣が後押ししてくれますので、思い切った決断が大切です。絶対に、他人任せにはいきません。	季節が暖かくなるにつれ、運氣も良くなってくる月です。まわりからの信頼も厚くなり、忙しさが増します。まわりの力を思う存分に活用し、成功をつかもう。大きな仕事にも恵まれ、充実した時間が過ごせるでしょう。この時期大切なのはネットワークです。	運氣はピークに達しています。何をやるにも大きな成果が得られます。常に中心的存在となる月なので、忙しい反面、責任も重くなります。遊びも楽しした時期ですので、オンとオフをはっきりさせて、好調をキープしてゆこう。	忙しい割には結果が出ません。運氣が低下しているのに気がせずに、自信過剰がトラブルのもとです。まわりとの歩調をしっかりと合わせて、人間関係の和を大切にしていこう。まわりを思いやる優しさが必要です。しっかりと空氣を読んだ行動を心掛けよう。	楽しい事に恵まれる月です。レジャーや仕事などなどいろいろ楽しく過ごせる時期ですが、機会が増える分、トラブルも増えてしまいます。いろいろな事に氣を配り気持ちを集中させ、ミスの無いように心掛けよう。	自分を変えたいという気持ちでいっぱいになる月です。変える為には、相当の準備が必要です。中途半端で手掛けるのはやめましょう。思いついでに行動が命取りになりがちです。現状を守る事も、今は大切です。	しっかりと努力が失敗を防ぎます。まわりに見えない地道な努力が大切です。事がスムーズに進み、問題なさそうなる時でも、じっと我慢の時です。トラブルを避けるには常に真剣勝負を心掛けよう。
		ラッキーポイント	東	南	東南	東	南	西	南西	南
		キーカラー	グリーン	ネイビー	イエロー	ホワイト	パープル	イエロー	ピンク	グリーン
										レッド

①ラウンドアレンジメント(2,100円)を5名様

坂先生

5月レッスン

5月26日(土)AM10:00より

費用¥3,675



提供

Bonita Flower Shop

花の店 ボニータ

上尾市ニツ宮 978-3

営業時間/10:00～19:00

tel/fax.776-8739

②お食事券(1,000円)を10名様

旬の魚が集う店 割烹 弥作では、刺身、焼魚、揚げ物など新鮮な食材を使った定食メニューを豊富にご用意しております。皆様のご来店をお待ちしております。



※お食事券はおつりが出ませんので、ご了承ください。

提供

割烹 弥作

ランチタイム平日のみ

午前11:30～午後1:30

上尾市本町4-1-31

tel.771-0827

③愛犬のお散歩30分(1,700円)を5名様

プレゼントのご利用期間は2011年6月1日～から6月30日までといたします(6/4～6/6は休日。散歩でお伺いする先は上尾市内に限定させていただきます)。

上尾市を中心に出張による**ペットのお世話、愛犬のお散歩、しつけ、ドッグアロマ**、などをお受けし、ペットとの快適な生活のお手いをしております。ペットに関することは何でもお気軽にご相談ください。

営業時間：8時～21時

定休日：不定休(休日はホームページでお知らせいたします)

URL：http://homepage3.nifty.com/pet-and-papa/



提供

ぺったんぱぱ 日本ペットシッターサービス 上尾店

上尾市小泉 527

tel.637-1687

あびお読者プレゼント

応募要領

●応募方法／はがきに希望するプレゼント名(1点)と番号、本紙へのご意見・ご感想、住所、氏名、年齢、連絡先電話番号をご明記の上、下記宛にご郵送ください。(プレゼントの発送及び紙面作成の参考とさせていただきます)

●申込締切／5月18日(水)到着分までとします。

●抽選方法／締切後に各プレゼントごとに抽選します。

●発表／発送をもって発表に代えさせていただきます。

●宛先／〒362-8703 上尾市ニツ宮750 上尾商工会議所「あびお読者プレゼント」係

※応募の際に、ご記入頂いた個人情報につきましては、プレゼントの抽選および発送にのみ使用致します。

④浦和レッズ 加藤選手サイン入りクリアファイルを5名様

「ここに人あり」でご紹介させていただきました、加藤選手より浦和レッズのクリアファイルにサインを書いていただきました。奮ってご応募ください。



⑤イタリアンジェラート(5個入り)を5名様

搾りたての牛乳をたっぷり使ったアイスは、ミルク・抹茶・小倉・チョコチップ・イタリアンチョコ・その他季節メニューを含めると約30種の中から日替わりで7～11種程度を毎日製造。動物達と触れ合いながら、美味しいジェラートをご賞味ください。



営業時間 / 10:00～18:00

提供

榎本牧場

上尾市群吉736-1

tel.726-1306

⑥お食事券(1,000円)を30名様

くつろぎ空間で味わう旬の味覚と
うなぎ割烹の店
がんばろう日本！
みんなでつなげよう
復興の輪を！



◎得コース「にぎわい」3,200円(写真右)
本格会席コース「恵比寿」5,250円(写真左)
※ランチ以外での利用とさせていただきます。
営業時間 / 11:30～14:00 16:30～22:00
定休日 / 年末年始を除く年中無休

提供

三代目 うなぎ割烹 恵比寿亭

上尾市上町1-5-19

tel.771-0138

⑦アレンジメント(3,675円)を3名様

5月8日「母の日」

当店スタッフが心を込めて、大切な…大好きな…お母さんへの感謝の気持ちをお手伝いさせていただきます。

ご予約はお早めに…



提供

花のモナシ

上尾市宮本町1-1アリオコバール1F

tel.773-8210

このたびの東日本大震災に被災された皆様には、社員一同、心からお見舞い申し上げます。

被災者の方々の救援、被災地の復興が一刻も早く進みますよう、心から願っております。

フォルクスワーゲン上尾では、しばらくの間、節電の観点および計画停電の実施状況により営業時間を短縮、変更させていただきます。

最新の営業時間は当社ホームページをご覧ください。

お客様にはご不便をお掛けいたしますが、ご理解賜りたくお願い申し上げます。

フォルクスワーゲン上尾 社員一同



Hybrid 搭載

ドライバーをアシストする先進のテクノロジー



高速走行時に安全な車間距離を維持するアダプティブクルーズコントロール“ACC”を始め、安全性と快適性を高める多彩なドライバー支援機能を採用。

革新的ハイブリッドシステム



TSI*エンジンに電気モーターを組み合わせて、常に最適な動力伝達を実現。燃費と環境性能を向上しながら、圧倒的なトルクで爽快な加速を生み出します。

フォルクスワーゲン 正規ディーラー

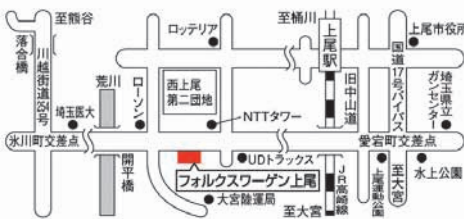
Volkswagen 上尾

上尾自動車工業 有限会社 〒362-0058 埼玉県上尾市上野33-1
TEL (048) 781-5566 FAX (048) 781-8611 E-mail : vwa@tree.odn.ne.jp
営業時間/9:30～20:00 月曜定休(祝日はショールームのみ営業)

ホームページ、随時更新中!
URL: http://www.vw-ageo.com

フォルクスワーゲン上尾

検索



Volkswagen. Das Auto.

http://www.hakuba-saitama.com/
会員登録で未公開物件を盛りだくさん!!

エステート白馬さいたま店

検索

忙しい方も! いつでも気軽に資料請求できます。

24時間音声資料請求サービス

資料中の5桁の番号を、下記フリーダイヤルにてお知らせ下さい。
物件資料をFAX又は郵送にてお送りいたします。

No. 〇〇〇〇〇

フリーダイヤル

365日OPEN

0120
FreeDial

0120-

167-898

営業1課

No.280001 新築

現地売り出し開催中
残り2棟 1,980万円
★整形地★フラットS対応★エコポイント付き★カーポート2台付き★LDK17帖以上あり
●交通/JR高崎線桶川駅バス10分徒歩6分
●土地/119.00㎡(36.00坪)
●建物/97.7㎡(29.55坪)
●間取/4LDK(平成23年4月完成済)
●建確No./03511号
●所在/桶川市坂田



成約済の場合はご了承ください

No.280002 新築

42区画の大型分譲地
残り4棟 1,999万円
★整形地★カーポート2台付き★フラットS対応★エコポイント付き
●交通/ニューシャトル志久駅徒歩9分
●土地/120.34㎡(36.40坪)
●建物/96.67㎡(29.24坪)
●間取/4LDK(平成22年2月完成済)
●建確No./01571号
●所在/伊奈町小室



成約済の場合はご了承ください

No.280003 新築

完成済内覧できます 2,280万円
★全居室南東向採光により陽当たり良好★人気のカウンターキッチン★本下水完備★人気の角地★2階大型クローゼット★エコポイント付
●交通/JR高崎線北尾駅徒歩14分
●土地/100.64㎡(30.44坪)
●建物/98.01㎡(29.65坪)
●間取/4LDK(平成23年4月完成済)
●建確No./112244号
●所在/上尾市上町2丁目



上尾駅至近 上尾中央小・上尾中学区内

No.280004 新築

南西角地新築戸建 2,280万円
★大石北小学校まで徒歩5分★フラットS対応★エコポイント付き★LDK18帖★全南向き
●交通/JR高崎線北尾駅徒歩28分
●土地/107.83㎡(32.62坪)
●建物/86.11㎡(26.05坪)
●間取/3LDK(平成23年4月完成済)
●建確No./40061804号
●所在/上尾市小泉



カーポート2台付

No.280005 中古

カーポート並列2台
完成済み即内覧可 2,350万円
★桶川西小約480m★ワイドバルコニー★全居室南東向採光につき陽当たり良好★都市ガス完備★高級仕様
●交通/JR高崎線桶川駅徒歩19分
●土地/118.05㎡(35.71坪)
●建物/95.43㎡(28.87坪)
●間取/4LDK(平成22年4月築)
●所在/桶川市大字下日出谷



大型ウォークインクローゼット 2階小屋根裏収納付

営業3課

No.280006 新築

南西角地新築 2,280万円
★閑静な住宅街★フラット35S対応住宅★駐車場2台★エコポイント付き★ペアガラス★浴室乾燥機
●交通/JR高崎線北尾駅徒歩28分
●土地/107.83㎡(32.62坪)
●建物/86.17㎡(26.07坪)
●間取/4LDK(平成23年4月完成済)
●建確No./40061804号
●所在/上尾市小泉1069番11



スライドキッチン・浄水器 都市ガス・本下水

No.280007 売地

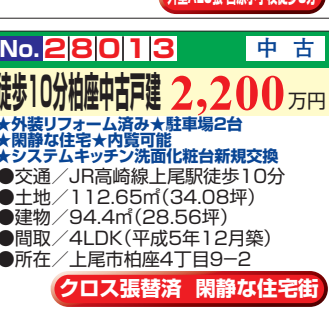
敷地ゆりのり41坪 1,380万円
★建築条件有り★南西公道★東南隣地通路★建物フリープラン(参考プランあり)
●交通/JR高崎線桶川駅徒歩20分
●土地/135.95㎡(41.12坪)
●地目/宅地●用途/第1種低層住居
●建ぺい率/50%●容積率/100%
●所在/上尾市大字上
※現況更地 整形地 陽当たり良好



事務所併用住宅 和室12帖

No.280008 新築

宮原町新築 1,880万円
★ユニットバス換気暖房★玄関床天然石★駐車スペース2台★フラット35利用可能★ペアガラス★1階居室南戸シャッター付
●交通/JR高崎線宮原駅徒歩10分
●土地/110.08㎡(33.30坪)
●建物/93.98㎡(28.43坪)
●間取/4LDK(平成22年4月完成済)
●建確No./40060087号
●所在/さいたま市宮原町4丁目
外壁ALC張 窓扉小窓校徒歩3分



クロス張替済 閑静な住宅街

No.280009 新築

高耐久・高強度ダイヤ工法 1,880万円
★ルーバルコニー★カウンターキッチン★全居室2面採光★駐車スペース2台★陽当たり良好★フラット35S
●交通/ニューシャトル吉野原駅徒歩13分
●土地/133.20㎡(40.29坪)
●建物/93.57㎡(28.30坪)
●間取/4LDK(平成22年3月完成済)
●建確No./SJK40061317号●所在/さいたま市北區吉野町2丁目
居室南戸シャッター付 エコポイント30万



賃貸併用も可能 整形地

No.280010 売地

45坪西宮下売地 1,980万円
★建築条件無し★閑静な住宅街★徒歩7分★建物利用可能
●交通/JR高崎線北尾駅徒歩7分
●土地/150.89㎡(45.64坪)
●地目/宅地●用途/第2種住居
●建ぺい率/60%●容積率/200%
●所在/上尾市西宮下1丁目 ※現況上物あり
イトーヨーカドー400m 鴨川小学校650m

No.280011 中古

井戸木の中古戸建 2,000万円
★人気の井戸木2丁目★H16年リフォーム済み★新耐震基準後の建物★カーポート2台★都市ガス・本下水★環境良好
●交通/JR高崎線桶川駅徒歩10分
●土地/150.00㎡(45.38坪)
●建物/103.59㎡(31.34坪)
●間取/5DK(昭和57年8月築)
●所在/上尾市井戸木2丁目
南側駐車場につき陽当たり良好 綺麗な区画整理



南側駐車場につき陽当たり良好 綺麗な区画整理

No.280012 中古

1階は事務所、塾などにも
利用できます 2,000万円
★ミニキッチン付★カウンターキッチン★2面バルコニー★納戸★整形地
●交通/JR宇都宮線東大宮駅徒歩7分
●土地/96.95㎡(29.33坪)
●建物/154.36㎡(46.69坪)
●間取/3DK+事務所(平成8年1月築)
●所在/さいたま市東大宮5丁目
事務所併用住宅 和室12帖



事務所併用住宅 和室12帖

No.280013 中古

徒歩10分柏座中古戸建 2,200万円
★外装リフォーム済み★駐車場2台★閑静な住宅★内覧可能★システムキッチン洗面化粧台新機交換
●交通/JR高崎線北尾駅徒歩10分
●土地/112.65㎡(34.08坪)
●建物/94.4㎡(28.56坪)
●間取/4LDK(平成5年12月築)
●所在/上尾市柏座4丁目9-2
クロス張替済 閑静な住宅街



クロス張替済 閑静な住宅街

No.280014 中古

エス・バイ・エル施工
2世帯住宅 2,450万円
★駐車スペース2台★和室2部屋あり★出窓★木・鉄筋コンクリート造★納戸
●交通/JR高崎線北尾駅バス10分徒歩4分
●土地/166.86㎡(50.48坪)
●建物/158.5㎡(47.95坪)
●間取/3LDK+2LDK(平成元年3月築)
●所在/上尾市大字上野296-4
賃貸併用も可能 整形地



賃貸併用も可能 整形地

営業2課

No.280015 中古

ガーデニングが楽しめるお庭付き 2,200万円
★閑静な住宅街★区画整理地内★ビルトインガレージ★全室6帖以上
●交通/JR高崎線桶川駅徒歩23分
●土地/121.74㎡(36.83坪)
●建物/107.48㎡(32.51坪)
●間取/4LDK(平成13年2月築)
●所在/桶川市下日出谷西1丁目
人気の桶川中学校



人気の桶川中学校

No.280016 売地

駅徒歩4分の好立地 1,080万円
★建築条件無し★建築プラン承ります★閑静な住宅街★本下水
●交通/ニューシャトル吉野原駅徒歩4分
●土地/107.87㎡(32.63坪)
●地目/宅地●用途/第2種中高層住居
●建ぺい率/60%●容積率/200%
●所在/さいたま市北區今羽町 ※現況古家有
お好きなハウスメーカーにて建築可能です



お好きなハウスメーカーにて建築可能です

No.280017 中古

リフォーム済み中古戸建 1,080万円
★システムキッチン新設★洗面化粧台★新設★ウォシュレット★クロス・畳・新替
●交通/JR川越線指扇駅バス10分平北徒歩5分
●土地/102.58㎡(31.03坪)
●建物/71㎡(21.48坪)
●間取/4DK(平成5年4月築)
●所在/上尾市大字平
風通しの良いお家です。



風通しの良いお家です。

No.280018 中古

築8年中古戸建 1,550万円
★カウンターキッチン★全室収納付★ワイドバルコニー★本下水
●交通/JR高崎線北尾駅徒歩13分
●土地/82.29㎡(24.89坪)
●建物/166.86㎡(50.48坪)
●間取/3LDK(平成15年3月築)
●所在/上尾市本町2丁目
中央小学区・上尾中学校区



中央小学区・上尾中学校区

No.280019 売地

敷地面積63坪超 1,587.5万円
★現況更地★閑静な住宅街★角地★建築条件無し
●交通/JR高崎線北尾駅徒歩22分
●土地/210㎡(63.53坪)
●地目/畑・雑種地●用途/第1種住居
●建ぺい率/60%●容積率/200%
●所在/上尾市大谷本郷
※現況更地 大谷小学区・南中学校区

No.280020 中古

南道路・陽当たり良好 1,880万円
★公園近★内装リフォーム済み★即入居可★本下水
●交通/JR高崎線北尾駅徒歩19分
●土地/100.32㎡(30.35坪)
●建物/79.49㎡(24.05坪)
●間取/3DK+S(平成13年2月築)
●所在/上尾市日の出3丁目
大型ウォークインクローゼット有



大型ウォークインクローゼット有

No.280021 中古

水回りオール新設済 1,880万円
★システムキッチン新設★洗面化粧台★浴槽新設★トイレ新設★LDKフローリング替え★クロス・畳新替
●交通/JR高崎線北尾駅バス10分徒歩6分
●土地/111.45㎡(33.71坪)
●建物/88.4㎡(26.74坪)
●間取/4LDK(平成7年11月築)
●所在/上尾市荻丁目
いつでもご見学が可能です



いつでもご見学が可能です

No.280022 新築

南道路・整形地 1,980万円
★ワイドバルコニー★陽当たり良好★地震に強い30万エコポイント対象物件
●交通/ニューシャトル原市駅徒歩5分
●土地/89.57㎡(27.09坪)
●建物/90.87㎡(27.49坪)
●間取/4LDK(平成23年5月完成予定)
●建確No./HPA-11-0063-1●所在/上尾市原市
スーパー、小中学校近く生活便利



スーパー、小中学校近く生活便利

No.280023 中古

二世帯住宅にもお勧め 2,000万円
★収納豊富★建物46坪超★和室2部屋★主寝室10帖★2キッチン
●交通/JR高崎線北尾駅徒歩20分
●土地/117.61㎡(35.58坪)
●建物/154.47㎡(46.73坪)
●間取/5LDKK+3S(平成7年11月築)
●所在/上尾市西宮下3丁目
住環境良好



住環境良好

営業5課

No.280024 中古

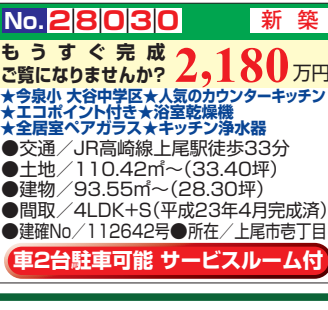
フルリフォーム住宅 2,090万円
★カーポート2台★出窓★ロフト付き★人気のカウンターキッチン★築浅中古住宅★ウォークインクローゼット
●交通/JR高崎線北尾駅バス13分徒歩3分
●土地/110.09㎡(33.72坪)
●建物/104.49㎡(31.61坪)
●間取/4LDK+サニールーム(平成18年12月築)
●所在/上尾市大字平
南西角地 陽当たり良好 フルリフォーム 新築の感覚でご入居できます



南西角地 陽当たり良好 フルリフォーム 新築の感覚でご入居できます

No.280025 中古

東南角地陽当たり良好 1,480万円
★室内リフォーム済★カーポート2台★リビング階段★全居室6帖以上★本下水★マルエツ7分買い物便利
●交通/JR高崎線北尾駅約3.3km
●土地/105.75㎡(31.99坪)
●建物/102.14㎡(30.90坪)
●間取/5DK(平成4年8月築)
●所在/上尾市大字平
5DK いつでも内覧できます



5DK いつでも内覧できます

No.280026 売地

駅近土地66坪 1,500万円
★建築条件無し★都市ガス★三方角地で開放感抜群★現状更地のため即建築可★スーパー近く買い物便利
●交通/ニューシャトル沼南駅徒歩6分
●土地/221㎡(66.85坪)
●地目/山林●用途/第2種住居
●建ぺい率/60%●容積率/200%
●所在/上尾市大字平
三方角地陽当たり良好 お好きなメーカーで建築できます



三方角地陽当たり良好 お好きなメーカーで建築できます

No.280027 売地

駅近南道路の売地 1,829万円
★建築条件無し★整形地★本下水★桶川小180m南中800m★ミニストップ530m★イトーヨーカ堂1080m★ご希望の工務店で建築を!!★東側道路で開放感があります
●交通/JR高崎線北尾駅徒歩14分
●土地/120.95㎡(36.59坪)
●地目/雑種地●用途/第1種低層住居
●建ぺい率/50%●容積率/80%
●所在/上尾市西宮下4丁目 ※現況更地
南東道路で陽当たり良好 駅徒歩14分通学・通学楽々



南東道路で陽当たり良好 駅徒歩14分通学・通学楽々

No.280028 中古

向山中古 1,880万円
★外装リフォーム済★ウォシュレット新品交換済★ビルトインコン新品交換済★ガス給湯器新品交換済★シロアリ防虫駆除済★都市ガス・本下水★区画整理地内
●交通/JR高崎線北尾駅徒歩24分
●土地/100.14㎡(30.29坪)
●建物/80.05㎡(24.22坪)
●間取/4LDK(平成6年11月築)
●所在/上尾市向山1丁目
南西の角地 陽当たり良好 いつでも内覧できます

No.280029 中古

吹き抜けのある家 1,880万円
★別所小 宮原中学校★ビルトインガレージ★土庫38坪★ガスコンロ・給湯器新品★クロス張替★都市ガス・本下水
●交通/JR高崎線宮原駅西口/バス10分奈良団地徒歩2分
●土地/126.00㎡(38.12坪)
●建物/112.61㎡(34.06坪)
●間取/3LDK(平成3年10月築)
●所在/さいたま市北區奈良町
リフォーム済 スーパー400m買い物便利



リフォーム済 スーパー400m買い物便利

No.280030 新築

もうすぐ完成
ご覧になりますか? 2,180万円
★今泉小 大谷中学校★人気のカウンターキッチン★エコポイント付き★浴室乾燥機★全居室ペアガラス★キッチン浄水器
●交通/JR高崎線北尾駅徒歩33分
●土地/110.42㎡(33.40坪)
●建物/93.55㎡(28.30坪)
●間取/4LDK+S(平成23年4月完成済)
●建確No./112642号●所在/上尾市荻丁目
車2台駐車可能 サービスルーム付



車2台駐車可能 サービスルーム付

No.280031 新築

新規土地広々59坪 2,480万円
★川田小80m桶川西中690m★全南向き★主寝室8帖★人気のカウンターキッチン★エコポイント付き★ウォークインクローゼット
●交通/JR高崎線桶川駅バス8分徒歩13分
●土地/197.49㎡(59.74坪)
●建物/105.15㎡(31.81坪)
●間取/4LDK+W(平成23年7月完成予定)
●建確No./40021196号●所在/桶川市大字川田谷
車2台並列駐車 南西道路で陽当たり良好



車2台並列駐車 南西道路で陽当たり良好

No.280032 新築

桶川駅徒歩圏の新築 2,790万円
★桶川西小・桶川中学校★人気のカウンターキッチン★エコポイント付き★全居室6帖以上★浴室乾燥機★整形地
●交通/JR高崎線桶川駅徒歩15分
●土地/131.36㎡(39.74坪)
●建物/93.98㎡(28.43坪)
●間取/4LDK(平成23年7月完成予定)
●建確No./40062525号●所在/桶川市泉1丁目
並列2台駐車可 南道路につき 陽当たり良好



並列2台駐車可 南道路につき 陽当たり良好

住まいのパートナー ■社全日本不動産協会会員 ■社不動産保証協会会員 ■不動産免許/国土交通大臣(3)第5817号

株式会社 **エステート白馬**

〒362-8511 埼玉県上尾市谷津2-1-1 ショーサンプラザ(イトーヨーカ堂)5F TEL.048-775-3898 FAX.048-773-0108

0120 FreeDial 0120-307-898



当社提携託児所「こまーむ」

小さいお子様を安心して預けながらゆっくりと物件を見て頂けます。

(無料10:00~19:00) ▲4F こまーむ(イメージ)